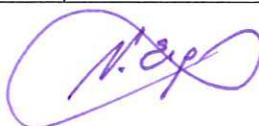


<p>Item 1 Policyholder VšĮ "Vilniaus miesto psichikos sveikatos centras" Company code: 224244940 Address: Vasaros g. 5, LT-10309, Vilnius</p> <p>Item 2 Policy Period 01.06.2019 – 31.05.2020</p> <p>Item 3 Limit of Liability EUR 500.000</p> <p>Item 4 Special Excess Protection for Non-Executive Directors Not covered</p> <p>Item 5 Retention Insuring Section 1.1 (i) NIL Insuring Section 1.1 (ii) NIL Insuring Section 1.2 NIL Insuring Section 1.3 n/a Insuring Section 1.4 – EUR 500</p> <p>Item 6 Sub limits</p> <ul style="list-style-type: none"> - Assets & Liberty Costs sublimit: EUR 100.000 - Emergency Costs sublimit: EUR 100.000 - Insolvency Hearing Cover: within LoL - Legal Advice (= Claim Mitigation) sublimit: within LoL - Reputation Expenses: EUR 100.000 - Civil and administrative Fines and Penalties: EUR 100.000 - Employment Practices: within LoL - Company Employment Practices: EUR 30.000 <p>Item 7 Insurer Lloyd's Insurance Company</p> <p>Item 8 Annual premium EUR 2.200</p> <p>Item 9 Claim notification Marco Del Carlo, Managing Director, Tempo Underwriting, 4th Floor, 52-54 Gracechurch Street, London, EC3V 0EH</p>	<p>1 straipsnis Draudėjas VšĮ "Vilniaus miesto psichikos sveikatos centras" Įmonės kodas: 224244940 Adresas: Vasaros g. 5, LT-10309, Vilnius</p> <p>2 straipsnis Apsaugos laikotarpis 01.06.2019 – 31.05.2020</p> <p>3 straipsnis Draudimo suma (Atsakomybės limitas) EUR 500.000</p> <p>4 straipsnis Speciali papildoma draudimo suma direktoriams konsultantams Netaikoma</p> <p>5 straipsnis Išskaita Draudžiamajai rizikai 1.1 (i) – netaikoma Draudžiamajai rizikai 1.1 (ii) – netaikoma Draudžiamajai rizikai 1.2 – netaikoma Draudžiamajai rizikai 1.3 – neaktuali Draudžiamajai rizikai 1.4 – EUR 500</p> <p>6 straipsnis Sublimitai</p> <ul style="list-style-type: none"> - Turto ir laisvės suvaržymo išlaidų sublimitas: EUR 100.000 - Neatidėliotinų išlaidų sublimitas: EUR 100.000 - Nemokumo bylų nagrinėjimo išlaidos: Draudimo sumos ribose - Teisinė pagalba (arba Nuostolių sumažinimas): Draudimo sumos ribose - Reputacijos išlaidos: EUR 100.000 - Civilinės bei administracinės baudos ir sankcijos: EUR 100.000 - Darbo praktikos: Draudimo sumos ribose - Įmonės atsakomybė dėl darbo praktikos: EUR 30.000 <p>7 straipsnis Draudikas Lloyd's Insurance Company</p> <p>8 straipsnis Metinė draudimo įmoka EUR 2.200</p> <p>9 straipsnis Pranešimai apie žalas Marco Del Carlo, Managing Director, Tempo Underwriting, 4th Floor, 52-54 Gracechurch Street,</p>
--	--




Direct Dial: +44 (0)20 7015 8652
Switchboard: +44 (0)20 7015 8650
Email: mdelcarlo@tempounderwriting.com

Retroactive Coverage:
unlimited

Extended Reporting Period:
12 months

Management Liability – side A	Insuring Section 1.1 (i)	Covered
Management Liability – side B	Insuring Section 1.1 (ii)	Covered
Special Excess Protection for Non-Executive Directors	Insuring Section 1.2	Covered
Company Securities Liability	Insuring Section 1.3	Not Covered
Company Employment Practices	Insuring Section 1.4	Covered
Assets & Liberty Costs	Cover Extension 2.1	Covered
New Subsidiaries	Cover Extension 2.2	Covered
Emergency Costs	Cover Extension 2.3	Covered
Employment Practices	Cover Extension 2.4	Covered
Insolvency Hearing Cover	Cover Extension 2.6	Covered
Interpretive Counsel	Cover Extension 2.7	Covered
Investigation Costs	Cover Extension 2.8	Covered
Legal Advice	Cover Extension 2.9	Covered
Outside Directors	Cover Extension 2.10	Covered
Personal Liability for Corporate Taxes	Cover Extension 2.11	Covered
Retired Directors	Cover Extension 2.12	Covered

London, EC3V 0EH
Direct Dial: +44 (0)20 7015 8652
Switchboard: +44 (0)20 7015 8650
Email: mdelcarlo@tempounderwriting.com

Retroaktyvus laikotarpis:
Neribotas

Išplėstinis Pranešimo terminas:
12 mėnesių

Vadovybės civilinė atsakomybė – A variantas	Draudžiamųjų rizikų 1.1 punkto (i) dalis	Apdrausta
Vadovybės civilinė atsakomybė – B variantas	Draudžiamųjų rizikų 1.1 punkto (ii) dalis	Apdrausta
Speciali papildoma draudimo suma direktoriams konsultantams	Draudžiamųjų rizikų 1.2 p.	Apdrausta
Įmonės atsakomybė dėl vertybinių popierių	Draudžiamųjų rizikų 1.3 p.	Neapdrausta
Įmonės atsakomybė dėl darbo praktikos	Draudžiamųjų rizikų 1.4 p.	Apdrausta
Turto ir laisvės suvaržymo išlaidos	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.1 p.	Apdrausta
Naujos antrinės įmonės	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.2 p.	Apdrausta
Neatidėliotinos išlaidos	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.3 p.	Apdrausta
Darbo santykiai	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.4 p.	Apdrausta
Nemokumo bylų nagrinėjimo išlaidos	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.6 p.	Apdrausta
Advokato išaiškinimo išlaidos	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.7 p.	Apdrausta
Tyrimų išlaidos	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.8 p.	Apdrausta
Teisinė pagalba	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.9 p.	Apdrausta



Reputation Expenses	Cover Extension 2.13	Covered	Išorinių įmonių vadovai	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.10 p.	Apdrausta
Civil Administrative Fines and Penalties	Cover Extension 2.14	Covered	Asmeninė atsakomybė už juridinių asmenų mokesčius	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.11 p.	Apdrausta
			Į pensiją išėję vadovai	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.12 p.	Apdrausta
			Reputacijos išlaidos	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.13 p.	Apdrausta
			Civilinės bei administracinės baudos ir sankcijos	Draudimo apsaugos išplėtimo 2.14 p.	Apdrausta

**VADOVŲ IR VADOVAUJANČIŲ ASMENŲ
ATSAKOMYBĖS DRAUDIMAS**

Sumokėjęs draudimo įmoką ir vadovaujantis šios draudimo sutarties sąlygomis, Draudikas, Apdraustas asmuo ir Įmonė susitaria, kad:

1 dalis. Draudžiamosios rizikos

1.1 Vadovybės civilinė atsakomybė
Draudikas:

(i) atlygins kiekvieno Apdrausto asmens Nuostolius, kylančius iš jam pareikštos Pretenzijos, išskyrus tą Nuostolių dalį, kurią Apdraustam asmeniui yra atlyginusi Įmonė; ir

(ii) atlygins Įmonei bet kokius Nuostolius, kylančius iš Apdraustam asmeniui pareikštos Pretenzijos, kuriuos Įmonė yra atlyginusi Apdraustam asmeniui.

1.2 Speciali papildoma draudimo suma direktoriams konsultantams
Draudikas specialios papildomos draudimo sumos Direktoriams konsultantams ribose atlygins kiekvieno ir visų Direktorių konsultantų neatlygintinus Nuostolius, patirtus dėl Direktoriui konsultantui pareikštos Pretenzijos, jeigu: (i) visa Draudimo suma yra išmokėta; (ii) bet koks kitas galiojantis vadovybės civilinės atsakomybės draudimas, nepriklausomai nuo to, ar pagal konkrečiai nurodytą ekscedentinį (perteklinį) draudimą, ar kitaip yra pasibaigęs; ir (iii) bet kokios kitos kompensacijos už Nuostolius, kurias gali gauti ir išsieškoti Direktorių konsultantas pagal

DIRECTORS & OFFICERS LIABILITY INSURANCE

In consideration of the payment of premium and subject to the terms of this Policy, Insurer agree with the Insured Person and the Company that:

Section 1 - Insuring Sections

1.1 Management Liability
The Insurer will:

(i) pay the Loss of each Insured Person arising from a Claim against that Insured Person except to the extent that the Insured Person has been indemnified by the Company for the Loss; and

(ii) reimburse the Company for any Loss arising from a Claim against an Insured Person for which it has indemnified an Insured Person.

1.2 Special Excess Protection for Non-Executive Directors
The Insurer will pay the Non-Indemnifiable Loss of each and every Non-Executive Director arising from a Claim against that Non-Executive Director, up to the Non-Executive Director Special Excess Limit, when: (i) the Limit of Liability; (ii) all other valid and collectible management liability insurance, whether specifically written as excess over the Limit of Liability or otherwise; and (iii) all other

VšĮ Vilniaus m. Psichikos sveikatos centro direktorius
Martymas Marcinkevičius

2019-07-08

Tempo Underwriting
WRB
5340
Lloyd's Brussels

Palacy

23.09.2019

(Handwritten signature)



<p>indemnification for Loss available to any Non-Executive Director, for that Single Claim have all been exhausted.</p> <p>The Insurer's aggregate liability under this Insuring Section 1.2 (Special Excess Protection for Non-Executive Directors) for all Non-Executive Directors is subject to the Non-Executive Director Special Excess Aggregate Limit under Item 4 of the Schedule.</p> <p>1.3 Company Securities The Insurer will pay the Loss of each Company arising from a Securities Claim brought against a Company.</p> <p>1.4 Company Employment Practices The Insurer will pay Loss of each Company, (excluding Defence Costs), arising from an Employment Practices Wrongful Act brought against a Company.</p>	<p>atitinkamą vieną Pretenziją, yra išmokėtos.</p> <p>Bendra Draudiko atsakomybė pagal šį draudžiamųjų rizikų 1.2 punktą („Speciali papildoma draudimo suma Direktoriams konsultantams“) visų Direktorių konsultantų atžvilgiu neviršija specialios papildomos sumos Direktoriams konsultantams iš viso, kaip nurodyta Priedo 4 p.</p> <p>1.3 Įmonės vertybiniai popieriai Draudikas atlygins kiekvienos Įmonės Nuostolius, patirtus dėl Įmonei pareikštos Pretenzijos dėl vertybinių popierių.</p> <p>1.4 Įmonės atsakomybė dėl darbo praktikos Draudikas atlygins kiekvienos Įmonės Nuostolius, išskyrus Gynybos kaštus, patirtus dėl Įmonei pareikštos Pretenzijos dėl su Darbo santykiais susijusių neteisėtų veiksmų.</p>
<p>Section 2 - Cover Extensions</p> <p>Assets and Liberty Costs</p> <p>2.1 Insurer agree to pay, where permitted by law, the Litigation Costs of an Insured Person to obtain the discharge or revocation of a Judicial Order entered during the Policy Period imposing:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) confiscation, assumption of ownership and Control, suspension or freezing of rights of ownership of real property or personal assets of such Insured Person; or (b) a charge over real property or personal assets of such Insured Person; or (c) a temporary or permanent prohibition on such Insured Person from holding the office of or performing the function of an Insured Person; or (d) restriction of such Insured Person's liberty to a specified domestic residence or an Official Detention; or (e) deportation of such Insured Person following revocation of otherwise proper, current and valid immigration status for any reason other than such Insured Person's conviction of a crime. <p>Insurer total aggregate liability under this Cover Extension shall not exceed the Sub-Limit specified in Item 6 of the Schedule, such amount</p>	<p>2 dalis. Draudimo apsaugos išplėtimai</p> <p>Turto ir laisvės suvaržymo išlaidos</p> <p>2.1 Jeigu leidžiama pagal įstatymus, Draudikas sutinka atlyginti Apdrausto asmens Bylinėjimosi išlaidas, kad būtų įvykdytas arba panaikintas Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu priimtas Teismo sprendimas:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) konfiskuoti, perimti nuosavybės ir Valdymo teises, laikinai suvaržyti ar įšaldyti nuosavybės teises į Apdrausto asmens nekilnojamąjį ar kilnojamąjį turtą; arba (b) įkeisti Apdrausto asmens nekilnojamąjį ar kilnojamąjį turtą; arba (c) laikinai ar nuolat uždrausti Apdraustam asmeniui užimti Apdrausto asmens pareigas ar vykdyti Apdrausto asmens funkcijas; arba (d) apriboti tokio Apdraustojo asmens laisvę nustatytoje namų aplinkoje arba Oficialiai sulaikyti; arba (e) deportuoti Apdraustą asmenį, panaikinant iki tol buvusį tinkamą ir galiojantį imigranto statusą dėl bet kokių priežasčių, išskyrus tokio Apdraustojo asmens nuteisimą už nusikaltimo padarymą. <p>Maksimali Draudiko atsakomybė pagal šią draudimo apsaugos išplėtimo sąlygą neviršija Priedo 6 p. nurodyto sublimito, kuris sudaro Draudimo sumos dalį, o ne jos priedą.</p>

M. Eij



being part of and not in addition to the Limit of Liability.

Automatic Acquisition or Creation of Subsidiaries

2.2 The definition of **Subsidiary** will be automatically extended to include any entity of which the **Policyholder** acquires **Control**, either directly or indirectly through one of more of its other **Subsidiaries**, during the **Policy Period** unless such entity:

- (a) is incorporated or domiciled in the **USA**; or
- (b) the consolidated total assets of the new **Subsidiary** exceeds 50% of the **Policyholder's** latest consolidated total assets as available at the effective date of such measure; or
- (c) has, has had, or intends to have during the **Policy Period** its securities traded in the **USA**.

For any such entity that has any of its Securities listed on an exchange or market in the United States of America, or has total assets greater than 50% of the consolidated assets of the **Policyholder** as at the inception date of this policy, this Extension 2.2 shall apply automatically for a period of 90 days from the date the **Policyholder** acquires **Control** provided the **Policyholder** shall submit in writing to the **Insurer** the particulars of such entity,

in any case, prior to the end of the **Policy Period**. At the **Policyholder's** request, cover may be extended for a longer period of time provided that the **Policyholder** provides the **Insurer** with sufficient details during such 90 day period to permit the **Insurer** to assess and evaluate its exposure with respect to such entity and the **Policyholder** accepts any consequent amendments to the policy terms and conditions, including payment of any reasonable additional premium required by the **Insurer**.

If such new **Subsidiary** is not eligible for automatic coverage due to condition (a), (b) or (c) above, then the **Policyholder** may provide **Insurer** with sufficient details in respect of the new **Subsidiary** for **Insurer** to assess and evaluate any increase in risk. **Insurer** may then agree at their absolute discretion to extend cover in return for the payment of additional premium and/or amendments to the terms of this Policy.

Coverage afforded to the **Insured Person** of any such new **Subsidiary** shall apply solely in

Automatiškas įsigytų ar įsteigtų antrinių įmonių draudimas

2.2 „Antrinės įmonės“ sąvoka automatiškai praplečiama, suteikiant draudimo apsaugą bet kokiai įmonei, kurios valdymą **Draudėjas** tiesiogiai ar netiesiogiai įgyja **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu**, išskyrus:

- (a) įmones, įsteigtas ar turinčias buveinę **JAV**; arba
- (b) naujas **Antrines įmones**, kurių konsoliduotas turtas iš viso viršija 50 proc. **Draudėjo** paskutinį kartą konsoliduoto bendro turto, turimo tokios priemonės įsigaliojimo dieną; arba
- (c) įmones, kurių vertybiniais popieriais yra, buvo prekiaujama ar ketina prekiauti **JAV Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu**.

Įmonėms, kurių Vertybiniai popieriai yra kotiruojami Jungtinių Amerikos Valstijų biržoje ar rinkoje arba kurių turtas iš viso viršija 50 proc. **Draudėjo** konsoliduoto turto šios draudimo sutarties įsigaliojimo dieną, draudimo apsaugos išplėtimas pagal 2.2 punktą automatiškai galioja 90 dienų nuo tos dienos, kai **Draudėjas** įgyja įmonės valdymą, su sąlyga, kad **Draudėjas** bet kuriuo atveju pateikia **Draudikui** informaciją apie tokią įmonę iki **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio** pabaigos. **Draudėjo** prašymu draudimo apsaugos galiojimas gali būti pratęstas ilgesniam laikotarpiui, su sąlyga, kad **Draudėjas** per minėtą 90 dienų laikotarpį pateikia **Draudikui** pakankamai išsamią informaciją, kad **Draudikas** galėtų įvertinti su tokia įmone susijusią riziką ir kad **Draudėjas** sutinka su bet kokiais atitinkamais draudimo sutarties sąlygų pakeitimais, įskaitant pagrįstai didesnės draudimo įmokos sumokėjimą **Draudiko** reikalavimu.

Jeigu naujai **Antrinei įmonei** draudimo apsauga negali būti suteikta automatiškai dėl šio punkto (a), (b) ar (c) dalyse nurodytų priežasčių, **Draudėjas** gali pateikti **Draudikui** pakankamai išsamią informaciją apie šią naują **Antrinę įmonę**, kad **Draudikas** galėtų įvertinti rizikos padidėjimą. Įvertinęs rizikos padidėjimą, **Draudikas** gali absoliučia savo nuožiūra išplėsti draudimo apsaugą už papildomą draudimo įmoką ir (arba) pakeisti draudimo sutarties sąlygas.

Apdraustam asmeniui suteikta naujos **Antrinės įmonės** draudimo apsauga taikoma tik **Nuostolių**, patirtų dėl **Neteisėtų veiksmų**, padarytų ne anksčiau nei tokios **Antrinės įmonės** įsigijimo ar įsteigimo dieną, atžvilgiu.



respect of **Loss** arising from **Wrongful Acts** committed on or after the effective date of creation or acquisition of such new **Subsidiary**.

Emergency Costs

2.3 If written consent from **Insurer** cannot reasonably be obtained prior to **Defence Costs** being incurred, **Insurer** automatically grants retrospective approval for such **Defence Costs** by up to the Sub-Limit specified in Item 6 of the Schedule, in the aggregate for all **Claims** made during the **Policy Period**, such amount being part of and not in addition to the **Limit of Liability**.

Employment Practices

2.4 **Insurer** will pay **Loss** on behalf of the **Insured Person** incurred in their capacity as such in respect of any **Claim** made against the **Insured Person** during the **Policy Period** for an **Employment Practices Wrongful Act**.

Extended Reporting Period

2.5 If the **Company** or **Insurer** (for any reason other than non-payment of premium) declines to renew this Policy, then the **Company** or the **Insured Person** may elect to extend the **Policy Period** by 24 or 36 months by paying an additional premium of 100% or 125% respectively of the annual premium stated in Item 8 of the Schedule or 100% or 125% of the annual premium level in effect immediately prior to the expiry date of the **Policy Period** (regardless of whether this is more or less than the annual premium stated in Item 8 of the Schedule).

If, however, the **Company** or the **Insured Person** choose not to extend the **Policy Period** for 24 or 36 months (as above) and do not replace this Policy with any other insurance affording like cover to this Policy, then the **Policy Period** will be extended automatically by 12 months for no additional premium. It is agreed that:

(a) any such extension shall commence on the expiry date of the **Policy Period**;

Neatidėliotinos išlaidos

2.3 Jeigu dėl pagrįstų priežasčių **Draudiko** raštiškas sutikimas negali būti gautas prieš patiriant **Gynybos kaštus**, **Draudikas** automatiškai duoda sutikimą atgaline data tokiems **Gynybos kaštams** Priedo 6 p. nurodyto sublimito ribose visų **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu** pateiktų **Pretenzijų** atžvilgiu. Šis sublimitas sudaro **Draudimo sumos** dalį, o ne jos priedą.

Darbo santykiai

2.4 **Draudikas** atlygina už **Apdraustą asmenį Nuostolius**, patirtus **Apdraustam asmeniui** vykdant savo pareigas, pagal bet kokias **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu** **Apdraustam asmeniui** pareikštas **Pretenzijas** dėl su **Darbo santykiais** susijusių neteisėtų veiksmų.

Pretenzijų pateikimo termino pratęsimas

2.5 Jeigu **Įmonė** arba **Draudikas** atsisako pratęsti **Draudimo sutartį** (ne dėl įmokos nesumokėjimo priežasčių), **Įmonė** arba **Apdraustas asmuo** gali pasirinkti pratęsti **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpį** 24 arba 36 mėn., atitinkamai sumokant papildomą 100% ar 125% dydžio įmoką nuo metinės įmokos, nurodytos Priedo 8 p., arba 100% ar 125% dydžio įmoką nuo metinės įmokos, galiojusios prieš pat **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio** pasibaigimą (nepriklausomai nuo to, ar pastaroji įmoka yra didesnė, ar mažesnė už Priedo 8 p. nurodytą draudimo įmoką).

Jeigu **Įmonė** arba **Apdraustas asmuo** nepasirenka pratęsti **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio** 24 arba 36 mėn. (kaip nurodyta aukščiau) ir nepakeičia šios **Draudimo sutarties** kita sutartimi, suteikiančia panašią draudimo apsaugą į šia **Draudimo sutartimi** suteikiamą apsaugą, **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpis** bus pratęstas automatiškai 12 mėn. laikotarpiui be jokios papildomos draudimo įmokos. Šalys susitaria, kad:

- (a) bet koks pratęsimas pradeda galioti **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio** pabaigos dieną;
- (b) pratęsimo laikotarpiu draudimo apsauga galioja tik **Neteisėtų veiksmų**, padarytų ar tariamai padarytų iki **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio** pabaigos, atžvilgiu;



- (b) during any such extension, coverage shall only apply to a **Wrongful Act** that is committed or alleged to have been committed prior to the expiry date of the **Policy Period**;
- (c) the provision of the 24 or 36 months extension is conditional upon the **Insured Person** or the **Company** giving **Insurer** written confirmation that it is required, and paying the additional premium due, within 30 days of the expiry date of the **Policy Period**;
- (d) any such extension does not increase the **Limit of Liability** and any payments made by **Insurer** during any such extension will erode the **Limit of Liability**.

If a **Transaction** occurs, the **Policyholder** shall be entitled to a 72 month Extended Reporting Period on such terms and conditions and for such additional premium as the **Insurer** may reasonably decide.

Any offer by **Insurer** of renewal terms, conditions, limits of liability or premium different from those in this Policy does not constitute a refusal to renew.

Insolvency Hearing Cover

- 2.6 The **Insurer** will pay the **Insolvency Hearing Costs** of each **Insured Person**, subject to the Sub-Limit as specified in Item 6 of the Schedule.

Interpretive Counsel

- 2.7 The term **Defence Costs** expressly includes reasonable and necessary costs and expenses incurred by **Insured Person** for counsel within their home jurisdiction to interpret and apply advice received from counsel in a foreign jurisdiction in response to any **Securities Claim** in such foreign jurisdiction.

Investigations

- 2.8 **Insurer** agrees to advance **Investigation Costs** incurred by the **Insured Person** in relation to any investigation in which the **Insured Person** first become involved during the **Policy Period**.

Legal Advice

- 2.9 If the **Insured Person** or the **Company**, in accordance with Section 6.2, give notice of a

- (c) nuostata dėl 24 ar 36 mėn. pratęsimo įsigalioja su sąlyga, kad **Apdraustas asmuo** ar **Įmonė** raštu patvirtina **Draudikui**, kad tokio pratęsimo reikia ir sumoka atitinkamą papildomą draudimo įmoką per 30 dienų nuo **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio pabaigos**;
- (d) jokie pratęsimai nepadidina **Draudimo sumos**, o bet kokios **Draudiko** išmokos, sumokėtos pratęsimo(-ų) laikotarpiu, sumažina **Draudimo sumą**.

Įvykus **Sandoriui**, **Draudėjas** turi teisę į 72 mėn. Pretenzijų pateikimo termino pratęsimą tokiomis sąlygomis ir už tokią papildomą draudimo įmoką, kaip **Draudikas** pagrįstai nustato.

Draudiko pasiūlymas dėl kitokių nei šioje **Draudimo** sutartyje numatytų pratęsimo sąlygų, draudimo sumos ar draudimo įmokos nereiškia atsisakymo pratęsti draudimo sutartį.

Nemokumo bylų nagrinėjimo išlaidos

- 2.6 **Draudikas** padengia kiekvieno **Apdrausto asmens** **Nemokumo bylų nagrinėjimo išlaidas** Priedo 6 p. nurodyto sublimito ribose.

Advokato išaiškinimo išlaidos

- 2.7 Sąvoka „**Gynybos kaštai**“ aiškiai apima **Apdrausto asmens** pagrįstas ir būtinas išlaidas ir kaštus, susijusius su užsienio jurisdikcijoje gautų advokato konsultacijų išaiškinimu ir pritaikymu **Apdrausto asmens** gimtosios šalies jurisdikcijoje, teikiant atsiliepimą į **Pretenziją dėl vertybinių popierių**, pateiktą atitinkamos užsienio šalies jurisdikcijoje.

Tyrimų išlaidos

- 2.8 **Draudikas** sutinka iš anksto apmokėti **Tyrimų išlaidas**, patirtas **Apdrausto asmens** dėl bet kokio Tyrimo, kuris **Apdraustas asmuo** atžvilgiu pirmą kartą pradėdamas **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu**.

Teisinė pagalba

- 2.9 Jeigu 6.2 punkte nustatyta tvarka **Apdraustas asmuo** ar **Įmonė** praneša apie padėtį ar aplinkybę, dėl kurios, pagrįsta jų nuomone, gali būti pareikšta **Pretenzija**, kuriai galiotų draudimo apsauga pagal šią **Draudimo sutartį**, **Draudikas** sutinka, kad **Apdraustas asmuo** kreiptųsi į teisines firmas patarimo dėl savo teisinės padėties ir imtųsi bet kokių veiksmų, tinkamų tokios **Pretenzijos** ar su ja susijusių **Gynybos kaštų** atsiradimo rizikai išvengti ar sumažinti.



situation or circumstance which they reasonably consider may become a **Claim** that would otherwise be covered by this Policy, then **Insurer** agree that the **Insured Person** may engage the services of a legal firm to advise the **Insured Person** as to their legal position and to take any action which may be appropriate to avert or minimize the risk of such **Claim** arising or the incurring of **Defence Costs** in relation to such **Claim**.

In such case **Insurer** will pay reasonable fees and costs incurred by any such legal firm.

As conditions of this Cover Extension it is agreed that:

- (i) the **Insured Person** or the **Company** will provide **Insurer** with full written details of any action taken with regard to circumstances described above as soon as practical and in no event later than 30 days after the **Insured Person** first become aware of a situation that requires such action to be taken; and
- (ii) any action taken by the **Insured Person** is, where practicable and within reason, with **Insurer**' written consent (which will not be unreasonably withheld).

Insurer total aggregate liability under this Cover Extension shall not exceed the Sub-Limit specified in Item 6 of the Schedule, being part of and not in addition to the **Limit of Liability**.

Outside Directorship Liability

2.10 **Insurer** will pay **Loss** as incurred by the **Insured Person** or on their behalf in respect of any **Claim** made against them while serving or acting in the capacity as a director, officer, member, designated member, trustee, council member, committee member, **Shadow Director**, Partner or governor or the like of any other organization (being an organization other than the **Company**) provided that the **Insured Person** hold or held such position at the specific request and/or direction of the **Company**.

This cover will apply in excess of any other specific insurance protecting the **Insured Person** and/or in excess of any other indemnity afforded to the **Insured Person** from any such other organization. If, however, any such other specific insurance is provided by **Insurer** then the **Limit of Liability** for any **Claim** covered by this Cover

Šiuo atveju **Draudikas** apmoka pagrįstus teisinės firmos mokesčius ir išlaidas.

Šalys susitaria, kad šis draudimo apsaugos išplėtimas galioja su sąlyga, kad:

- (i) **Apdraustas asmuo** ar **Įmonė** pateikia **Draudikui** išsamią informaciją raštu apie bet kokius veiksmus, kurių buvo imtasi dėl aukščiau minėtų aplinkybių kaip įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 30 dienų nuo tos dienos, kai **Apdraustas asmuo** pirmą kartą sužino apie padėtį, dėl kurios reikia imtis minėtų veiksmų; ir
- (ii) visiems veiksams, kurių imasi **Apdraustas asmuo**, yra gautas raštiškas **Draudiko** sutikimas (kai tai pagrįstai ir praktiškai įmanoma), kurio negalima nepagrįstai neduoti ar vilkinti.

Maksimali **Draudiko** atsakomybė pagal šią draudimo apsaugos išplėtimo sąlygą neviršija Priedo 6 p. nurodyto sublimito, kuris sudaro **Draudimo** sumos dalį, o ne jos priedą.

Išorinių įmonių vadovų civilinė atsakomybė

2.10 **Draudikas** atlygina **Nuostolius**, patirtus **Apdrausto asmens** ar jo vardu dėl bet kokių **Pretenzijų**, pareiktų jam einant ar vykdant bet kokios kitos organizacijos (kuri nėra **Įmonė**) vadovo, vadovaujančio asmens, nario, paskirtojo nario, patikėtinio, tarybos nario, komiteto nario, **Šešėlinio direktoriaus**, partnerio, valdytojo ar panašias pareigas, su sąlyga, kad **Apdraustas asmuo** šias pareigas eina ar ėjo specialiu **Įmonės** prašymu ir (arba) nurodymu.

Ši draudimo apsauga galioja papildomai prie bet kokios kitos **Apdrausto asmens** specialios draudimo apsaugos ir (arba) papildomai prie bet kokios kitos kompensacijos, kurią **Apdraustam asmeniui** sumoka atitinkama kita organizacija. Tačiau, jeigu minėta speciali draudimo apsauga yra suteikta **Draudiko**, **Draudimo suma** pagal **Pretenzijas**, kurioms taikoma ši draudimo apsaugos išplėtimo sąlyga, mažinama sumomis, sumokėtomis ar mokėtinomis pagal kitus draudimus.

Ši draudimo apsaugos išplėtimo sąlyga netaikoma:

- (a) pareigų, einamų bet kokiaje išorinėje organizacijoje, kuri įsteigta ar turi buveinę **JAV**, atžvilgiu; arba



Extension shall be reduced by any amounts paid or payable under such other insurance.

This Cover Extension does not apply to:

- (a) any positions held in any such other organization that is incorporated or domiciled in the **USA**; or
- (b) any positions held in any such other organization which has, has had or intends to have its securities traded in the **USA**; or
- (c) any entity whose principal operations include a bank, clearing house, credit institution, underwriting for collective investment in securities, investment firm, investment advisor / manager, investment fund or mutual fund, private equity or venture capital company, stock brokerage firm, insurance company or similar entity.

Personal Liability for Corporate Taxes

2.11 The **Insurer** will pay unpaid corporate taxes of the **Company** where, and only to the extent that, personal liability for such non-payment of tax is established by law against an **Insured Person** in the jurisdiction in which the **Claim** is made, provided that such liability does not arise from the deliberate or intentional acts of such **Insured Person** and provided also that the **Company** is not able to pay the tax either by reason of bankruptcy or legal prohibition.

Retired Directors

2.12 The **Insurer** will provide an unlimited **Extended Reporting Period** for any **Insured Person** who retires or resigns, other than by reason of a **Transaction** or **Insolvency**, during the **Policy Period**, provided that:

- (i) this policy is not renewed or replaced with any other management liability cover; or
- (ii) where this policy is renewed or replaced with any other management liability cover, such renewal or replacement policy does not provide an extended discovery period of at least six (6) years for such retired **Insured Persons**.

- (b) pareigų, einamų bet kokioje išorinėje organizacijoje, kurios vertybiniais popieriais prekiaujama, buvo prekiauta ar ketinama prekiauti **JAV**, atžvilgiu; arba
- (c) subjektų, kurie pagal pagrindines jų vykdomas veiklas yra bankai, atsiskaitymų centrai, kredito įstaigos, kolektyvinio investavimo į vertybinius popierius bendrovės, investicinės įmonės, investicijų patarėjai, investicijų valdytojai, investiciniai fondai, savitarpio finansavimo fondai, privataus ar bendro kapitalo įmonės, biržos makleriai, draudimo bendrovės ar kiti panašūs subjektai, atžvilgiu.

Asmeninė atsakomybė už juridinių asmenų mokesčius

2.11 **Draudikas** sumokės **Įmonės** nesumokėtus juridinių asmenų mokesčius, jeigu ir tik tokia apimtimi, kiek **Apdraustam asmeniui** nustatoma asmeninė atsakomybė dėl juridinių asmenų mokesčių nesumokėjimo pagal jurisdikcijos, kurioje pareiškiami **Pretenzija**, įstatymus, su sąlyga, kad minėta atsakomybė atsiranda ne dėl **Apdrausto asmens** tyčinių veiksmų ir taip pat su sąlyga, kad **Įmonė** negali sumokėti minėtų mokesčių dėl bankroto ar įstatymų nustatytą draudimų.

Išėjė į pensiją vadovai

2.12 **Draudikas** suteikia neribotą pretenzijų pateikimo pratęsimo terminą visiems **Apdraustiems asmenims**, išėjusiems į pensiją ar atsistatydinusiems **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu** ne dėl **Sandorio** ar **Nemokumo** priežasčių, su sąlyga, kad:

- (i) ši draudimo sutartis nepratęsiamą ar nepakeičiamą jokių kitu vadovybės civilinės atsakomybės draudimu; arba
- (ii) šios draudimo sutarties pratęsimo ar pakeitimo kitu vadovybės civilinės atsakomybės draudimu atveju, pratęsta ar pakeista draudimo sutartis nenumato bent jau šešerių (6) metų pretenzijų pateikimo termino pratęsimo minėtiems į pensiją išėjusiems **Apdraustiems asmenims**.

Reputacijos išlaidos

2.13 **Draudikas** apmoka kiekvieno **Apdrausto asmens** Reputacijos išlaidas Priedo 6 p. nurodyto sublimito ribose.

Civilinės bei administracinės baudos ir sankcijos

2.14 **Draudikas** apmoka **Apdraustam asmeniui** paskirtas civilines bei administracines bausmes ir

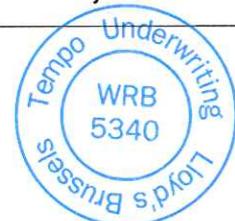


<p>Reputation Expenses</p> <p>2.13 The Insurer will pay the Reputation Expenses of each Insured Person, subject to the Sub-Limit as specified in Item 6 of the Schedule.</p> <p>Civil and administrative Fines and Penalties</p> <p>2.14 The Insurer will pay civil and administrative fines and penalties assessed against any Insured Person which an Insured Person is legally liable to pay, where insurable by the laws of Lithuania, pursuant to:</p> <p>(a) any Claim, but only where there has been no determination of intentional, grossly negligent or deliberate breach of the law by the Insured Person; or</p> <p>(b) a Claim alleging a violation of the Foreign Corrupt Practices Act, 15, USC Section 78dd-2(g)(2)(B) and Section 78ff-2(c)(2)(B) as amended by the International Anti-Bribery and Fair Competition Act of 1998, (Foreign Corrupt Practices Act) of the United States of America;</p> <p>Insurer total aggregate liability under this Cover Extension shall not exceed the Sub-Limit specified in Item 6 of the Schedule, such amount being part of and not in addition to the Limit of Liability.</p>	<p>sankcijas, kurias Apdraustas asmuo teisiškai privalo sumokėti, ir kurios gali būti apdraustos pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus, pagal:</p> <p>(a) bet kokias Pretenzijas, tačiau tik tuo atveju, jeigu nebuvo nustatyta, kad Apdraustas asmuo pažeidė įstatymą dėl tyčios ar didelio aplaidumo; arba</p> <p>(b) Pretenzijas dėl Jungtinių Amerikos Valstijų Korumpuotos veiklos užsienyje įstatymo 15 USC §§ 78dd-2(g)(2)(B) ir 78ff-2(c)(2)(B), pakeisto 1998 m. Tarptautinės kovos su korupcija ir sąžiningos konkurencijos įstatymu.</p> <p>Maksimali Draudiko atsakomybė pagal šią draudimo apsaugos išplėtimo sąlygą neviršija Priedo 6 p. nurodyto sublimito, kuris sudaro Draudimo sumos dalį, o ne jos priedą.</p>
<p>Section 3 - Definitions</p> <p>3.1 Bail Bond and Civil Bond Premium means the reasonable and necessary premium (but not collateral) for any bond or other financial instrument to guarantee an Insured Person's contingent obligation for a specified amount required by a court of competent jurisdiction.</p> <p>3.2 Claim means:</p> <p>(a) any written or oral demand for compensation, monetary damages or other relief, including non-monetary relief, made against the Insured Person alleging a Wrongful Act; or</p> <p>(b) any formal notice of criminal, civil or arbitration proceedings (including Extradition Proceedings or execution of a warrant for arrest) against the Insured Person alleging a Wrongful Act; or</p>	<p>3 dalis. Sąvokų apibrėžimai</p> <p>3.1 Laidavimo ir garantijų įmoka – pagrįsta ir būtina įmoka (bet ne užstatas) už laidavimą ar kitą finansinę priemonę, užtikrinanti Apdrausto asmens neapibrėžtą įsipareigojimą konkrečiai sumai, kurios reikalauja kompetentingos jurisdikcijos teismas.</p> <p>3.2 Pretenzija reiškia:</p> <p>(a) bet kokį raštišką ar žodinį reikalavimą Apdraustam asmeniui kompensuoti, atlyginti materialinę žalą ar kitokią žalą, įskaitant moralinę žalą, padarytą Neteisėtais veiksmais; arba</p> <p>(b) bet kokį oficialų pranešimą apie baudžiamosios, civilinės ar administracinės bylos (įskaitant Ekstradicijos bylą ar arešto orderio vykdymą) iškėlimą Apdraustam asmeniui dėl Neteisėtų veiksmų; arba</p> <p>(c) bet kokias oficialias teises ar administracines procedūras arba bet kokį kitą oficialų Tyrimą dėl Apdraustojo asmens tariamai Neteisėtų veiksmų.</p> <p>3.3 Įmonė reiškia Draudėją ir bet kokią Antrinę įmonę.</p> <p>3.4 Kontrolė – bet kokio juridinio asmens reikalų užtikrinimas:</p> <p>(i) kontroliuojant tokio juridinio asmens valdybos sudėtį;</p> <p>(ii) valdant daugiau kaip pusę tokio juridinio asmens</p>



<p>(c) any formal regulatory or administrative proceedings or any other official Investigation with regard to any allegation of a Wrongful Act committed by the Insured Person.</p>	<p>akcininko ar nuosavų balsavimo teisių;</p> <p>(iii) valdant daugiau kaip pusę tokio juridinio asmens akcijų emisijos ar nuosavo kapitalo; arba</p> <p>(iv) įsteigiant tokį juridinį asmenį.</p>
<p>3.3 Company means the Policyholder and any Subsidiary.</p>	<p>3.5 Gynybos kaštai – Bylinėjimosi kaštai, Tyrimo išlaidos, Laidavimo ir garantijos įmokos bei bet kokie kiti mokesčiai, kaštai ir išlaidos, pagrįstai patirti Apdrausto asmens ar jo vardu ginantis, Tyrimo metu, mažinant nuostolius, reguliuojant, ginčijant, prieštaraujant ar apskundžiant Pretenziją, su sąlyga, kad yra gautas išankstinis Draudiko sutikimas raštu dėl tokių Gynybos kaštų (išskyrus tai, kas numatyta draudimo apsaugos išplėtimo sąlygų 2.3 punkte). Draudikas negali tokio sutikimo nepagrįstai vilkinti.</p> <p>Gynybos kaštai nereiškia ir neapima jokių įmonės bendrųjų išlaidų ar Apdraustų asmenų atlyginimų, komisinių, išlaidų ar kitų su atlygiu susijusių išmokų.</p>
<p>3.4 Control means the securing of the affairs of an entity by means of:</p> <p>(i) Controlling the composition of the board of directors of such entity;</p> <p>(ii) Controlling more than half of the shareholder or equity voting power of such entity;</p> <p>(iii) holding more than half of the issued share or equity capital of such entity; or</p> <p>(iv) creation of such entity.</p>	
<p>3.5 Defence Costs mean Litigation Costs, Investigation Costs, Bail Bond and Civil Bond Premium and all reasonable fees, costs and expenses incurred by the Insured Person or on their behalf in the defence, Investigation, mitigation, adjustment, challenging, resisting or appeal of any Claim provided that Insurer have consented in writing prior to such Defence Costs being incurred (except as provided for Cover Extension 2.3). Insurer will not unreasonably withhold that consent.</p> <p>Defence Costs does not mean or include any overheads of the Company or any salaries, commissions, expenses or other benefits associated with the remuneration of the Insured Persons.</p>	<p>3.6 Su darbo santykiais susiję neteisėti veiksmai - bet koks faktinis ar tariamas neteisėtas atleidimas, nušalinimas, tiesioginis ar netiesioginis darbo santykių nutraukimas, įskaitant numanomos sutarties pažeidimą; įdarbinimas, susijęs su melagingais pareiškimais; kokios nors jurisdikcijos federalinių, valstijos ar vietos įstatymų pažeidimas dėl priėmimo į darbą arba diskriminavimo darbe; neteisėtas nepriėmimas į darbą ar paaukštinimo nesuteikimas, kadencijos nesuteikimas ar neteisėtos drausminės priemonės; tiesioginė ar netiesioginė, tyčinė ir netyčinė diskriminacija (įskaitant, bet tuo neapsiribojant, diskriminaciją dėl amžiaus, lyties, rasės, spalvos, kilmės, religijos, seksualinės orientacijos ar prioriteto, nėštumo ar negalios); tinkamos politikos ir tvarkos darbuotojų atžvilgiu nebuvimas ar nesilaikymas; priekabiavimas; atsakomieji veiksmai (įskaitant lokautus); su darbu susijęs žeminimas, šmeižimas, įžeidinėjimas, emocinio streso sukėlimas, garbės įžeidimas ar kišimasis į privatumą; nepagrįstas karjeros galimybių nesuteikimas; nepagrįsta nuobauda ar aplaidus darbuotojo įvertinimas (įskaitant neigiamus ar šmeižikiškus teiginius rekomendacijose dėl darbo); su darbu susijęs Lietuvos Respublikos Asmens duomenų apsaugos įstatymo pažeidimas ar nesilaikymas, jeigu toks įstatymas taikomas.</p>
<p>3.6 Employment Practices Wrongful Act means any actual or alleged wrongful dismissal, termination or discharge of employment (either actual or constructive, including breach of an implied contract); employment-related misrepresentation; violation of any federal, state or local law concerning employment or discrimination in employment; wrongful failure to employ or promote, failure to grant tenure or wrongful discipline; discrimination (including, but not limited to, discrimination based upon age, gender, race, color, national origin, religion, sexual orientation or preference, pregnancy or disability), whether direct, indirect, intentional or unintentional; failure to provide or observe adequate employee policies and procedures; harassment; retaliation (including lockouts);</p>	<p>3.7 Ekstradicijos bylos reiškia bet kokius ieškinius ar bylas, iškeltas bet kurioje jurisdikcijoje dėl Apdrausto asmens ekstradicijos. Šios Draudimo</p>





<p>employment-related humiliation, libel, slander, infliction of emotional distress, defamation or invasion of privacy; wrongful deprivation of career opportunity; wrongful demotion or negligent employee evaluation (including the provision of negative or defamatory statements in connection with an employee reference); employment-related breach, violation or non-compliance with the Law on Legal Protection of Personal Data of Lithuania, if applicable.</p>	<p>sutarties tikslais minėti ieškiniai ar bylos laikomi pradėti, Apdraustam asmeniui gavus oficialios valstybinės institucijos, reguliavimo institucijos ar prokuratūros raštišką pranešimą, kad yra ar bus išduotas prašymas dėl Apdrausto asmens ekstradicijos.</p>
<p>3.7 Extradition Proceedings means any action or proceeding commenced in any jurisdiction seeking the extradition of an Insured Person. Any such action or proceeding shall be deemed for the purposes of this Policy to commence upon the receipt by an Insured Person of notice in writing from an official governmental, regulatory or prosecuting body stating that a request for extradition of an Insured Person has been made or will be made.</p>	<p>3.8 Nemokumo bylų nagrinėjimo išlaidos – pagrįsti ir būtini mokesčiai, išlaidos ir kaštai, patirti gavus išankstinį Draudiko sutikimą raštu, teisės konsultantams už Apdraustojo asmens parengimą dalyvauti ir dalyvavimą oficialiame bylų, susijusių su bankroto administratoriaus, patikėtinio, likvidatoriaus ar jam prilygstančio asmens vykdomo Įmonės reikalų ar Apdraustojo asmens, kaip Vadovo ar Vadovaujančio asmens, Tyrimo nagrinėjime pagal bet kokios jurisdikcijos, kurioje dėl faktų, kurių pagrindu nagrinėjama byla ar pradėtas Tyrimas, Apdraustam asmeniui gali būti pareikšta Pretenzija, įstatymus.</p> <p>Nemokumo bylų nagrinėjimo išlaidos jokiais atvejais neapima jokio Apdrausto asmens atlyginimo, jo laiko kaštų ar kokių nors kitų Įmonės kaštų ar bendrųjų sąnaudų.</p>
<p>3.8 Insolvency Hearing Costs mean the reasonable and necessary fees, costs and expenses incurred, with the Insurer's prior written consent, to retain legal advisors for an Insured Person's preparation for and attendance at any formal or official hearing in connection with the Investigation or inquiry into the affairs of a Company, or an Insured Person in his capacity as a Director or Officer, by any insolvency administrator, receiver, bankruptcy trustee or liquidator or the equivalent under the laws of any jurisdiction where the facts underlying such hearing, Investigation or inquiry may be expected to give rise to a Claim against such Insured Person.</p> <p>In no event shall Insolvency Hearing Costs include the remuneration of any Insured Person, costs of their time or any other costs or overheads of any Company.</p>	<p>3.9 Apdraustas asmuo - bet koks fizinis asmuo, kuris buvo, yra ar Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu tampa:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Įmonės vadovas, vadovaujantis darbuotojas, valdytojas ar patikėtinis; arba (b) Įmonės atstovas ar paskirtas asmuo, kuris nėra nurodytas aukščiau, tačiau tik Nuostolių, apdraustų pagal Draudimo sutarties 2.12 p., atžvilgiu; arba (c) Įmonės darbuotojas: <ul style="list-style-type: none"> (i) kuris vykdo Įmonės valdymo ar priežiūros funkcijas; arba (ii) kuriam pareikšta Pretenzija dėl su Darbo santykiais susijusių neteisėtų veiksmų; arba (iii) kuris yra Pretenzijos, pareikštos kuriam nors iš pirmiau nurodytų asmenų, šalis; (d) bet kurio pirmiau nurodyto asmens teisėtas sutuoktinis arba asmuo, vedantis bendrą ūkį, jeigu nuostolių atlyginimo siekiama tik dėl to, kad bendras turtas yra valdomas ar priklauso sutuoktiniui ar asmeniui, vedančiam bendrą ūkį; arba (e) mirusio, neveiksnaus, nemokaus ar bankrutavusio pirmiau nurodyto asmens
<p>3.9 Insured Person means any natural person who was, is or during the Policy Period becomes:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) a director, officer, manager or trustee of the Company; or (b) a representative or appointee of the Company who is not defined above but only in respect of Loss that is covered under Section 2.12 of this Policy; or (c) an employee of the Company who: <ul style="list-style-type: none"> (i) carries out a managerial or supervisory function for the Company; or 	



<p>(ii) has a Claim for an Employment Practices Wrongful Act made against them; or</p> <p>(iii) is joined as a party to any Claim against any person defined above; or</p> <p>(d) the lawful spouse or domestic partner of a person defined above, where recovery is sought solely because joint property is held or owned by or on behalf of the spouse or domestic partner; or</p> <p>(e) the legal representatives, heirs, assigns or estates of a person defined above in the event of that person's death, incapacity, insolvency or bankruptcy.</p> <p>(f) a Shadow Director of the Company but only where such Shadow Director is also a person described in (a) above; or</p> <p>(g) a prospective director named as such in any listing particulars or prospectus issued by a Company;</p> <p>(h) an Outside Entity Director;</p> <p>(i) a Senior Accounting Officer; or</p> <p>(j) a General Counsel or Risk Manager (or equivalent position) of the Policyholder, but only when, and to the extent, that such Insured Person is acting in such Insured Person capacity.</p> <p>With regard to (d) above, it is agreed this Policy does not provide any cover for any Claim made against the spouse or domestic partner for a Wrongful Act alleged to have been committed by them in their own right.</p> <p>The above definition does not include external auditors of the Company and does not include any liquidator, receiver, administrative receiver, supervisor or other insolvency office-holder of the Company or the assets of the Company.</p> <p>3.10 Insurer means the entity stated in Item 7 of the Schedule.</p> <p>3.11 Investigation means any formal Investigation that is made by anybody (other than the Company) so authorized for the purpose of examining the affairs of the Company or the conduct of the Insured Person in their capacity as such. For the avoidance of doubt, an Investigation does not include a risk management visit (or equivalent) by a regulator of the Company.</p>	<p>juridiniai atstovai, įpėdiniai, teisių perėmėjai ar palikimo vykdytojai;</p> <p>(f) Įmonės šešėlinis direktorius, tačiau tik tuo atveju, jeigu šešėlinis direktorius taip pat yra šio punkto (a) dalyje nurodytas asmuo; arba</p> <p>(g) būsimas vadovaujantis asmuo, nurodytas Įmonės rekvizituose ar Įmonės išleistuose prospektuose;</p> <p>(h) Išorinės Įmonės vadovas;</p> <p>(i) Vyresnysis finansininkas; arba</p> <p>(j) Draudėjo juriskonsultas arba rizikos valdytojas (arba analogiškas pareigas užimantis asmuo), tačiau tik tuo atveju ir tik tokia apimtimi, kiek Apdraustas asmuo veikia kaip toks Apdraustas asmuo.</p> <p>Šio punkto (d) dalies atžvilgiu šalys susitaria, kad draudimo apsauga pagal šią Draudimo sutartį netaikoma jokioms Pretenzijoms dėl sutuoktinio ar bendrą ūkį vedančio asmens Neteisėtų veiksmų, tariamai jų padarytų savarankiškai.</p> <p>Apdraustu asmeniu nelaikomi Įmonės išoriniai auditoriai, likvidatoriai, nemokumo/bankroto administratoriai, prižiūrėtojai ar kiti Įmonės nemokumo/bankroto ar turto administratoriaus pareigas einantys asmenys.</p> <p>3.10 Draudikas yra Priedo 7 punkte nurodytas juridinis asmuo.</p> <p>3.11 Tyrimas – bet koks formalus Tyrimas, kurį atlieka bet kokia institucija (išskyrus pačią Įmonę), turinti įgaliojimus tikrinti Įmonės reikalus ar Apdrausto asmens funkcijas vykdančių asmenų elgesį. Siekiant išvengti abejonių, reguliavimo institucijos atliekamas rizikos valdymo patikrinimas (ar panašios procedūros) nėra laikomas Tyrimu. Siekiant išvengti abejonių, Tyrimas taip pat neapima įprastinės reguliavimo priežiūros, patikrų ar atitikties peržiūrų arba tyrimų, kurių dėmesio centras yra verslo (pramonės) veikla, o ne Įmonė ar Apdraustas asmuo dėl savo statuso.</p> <p>3.12 Tyrimo išlaidos – Apdrausto asmens patirtos bylinėjimosi išlaidos bei kitos išlaidos ir sąnaudos, susijusios su jo atstovavimu (ar pasirengimu atstovauti) Tyrimė, į kurį Apraustas asmuo yra įtrauktas Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu.</p>
--	--



<p>For the avoidance of doubt, an Investigation shall also not include routine regulatory supervision, inspection or compliance reviews, or an investigation which focuses on any industry rather than on a Company or Insured Person in their capacity as such.</p> <p>3.12 Investigation Costs mean reasonable legal fees, costs and expenses incurred by the Insured Person in their representation (or in preparation for their representation) at an Investigation in which the Insured Person first become involved during the Policy Period.</p> <p>3.13 Judicial Order means:</p> <p>(a) an interim or interlocutory Court order; or</p> <p>(b) with respect to any proceeding concerning the deportation of any Insured Person, any judicial order, entered against an Insured Person in connection with a Claim against them that is otherwise covered by this Policy.</p> <p>Judicial Order shall not include a final order made in the disposition or adjudication of such Claim.</p> <p>3.14 Limit of Liability means the amount stated in Item 3 of the Schedule.</p> <p>3.15 Loss means the amount, including Defence Costs, damages, judgments, settlements or reasonable fees incurred under Cover Extension 2.10 which an Insured Person is legally and personally liable to pay on account of a Claim made during the Policy Period.</p> <p>Loss also means:</p> <p>(a) punitive, exemplary or aggravated damages but only where these are legally insurable in the jurisdiction where a Claim is made; or</p> <p>(b) exemplary damages for libel and slander in respect of a Claim brought or maintained entirely outside the USA.</p> <p>Loss does not mean:</p> <p>(a) matters uninsurable under the law applicable to this Policy; or</p> <p>(b) punitive, exemplary or aggravated damages, or the multiple portion of any multiplied damages award in any Claim</p>	<p>3.13 Teismo sprendimas – Apdraustam asmeniui nepalanki</p> <p>(a) tarpinė ar laikina teismo nutartis; arba</p> <p>(b) bet koks teismo sprendimas, priimtas byloje dėl Apdrausto asmens deportavimo, susijusi su Apdraustam asmeniui pareikšta Pretenzija, kuri priešingu atveju būtų draudžiamasis įvykis pagal šią Draudimo sutartį.</p> <p>Teismo sprendimas neapima galutinio sprendimo, priimto išnagrinėjus tokią Pretenziją.</p> <p>3.14 Draudimo suma – Priedo 3 punkte nurodyta suma.</p> <p>3.15 Nuostolis(-iai) – suma, įskaitant Gynybos kaštus, žalos atlyginimą, sprendimus, sureguliuavimus ar pagrįstas išlaidas, patirtas pagal draudimo apsaugos išplėtimo sąlygų 2.10 p., kurią Apdraustas asmuo teisiškai ir asmeniškai privalo sumokėti dėl Pretenzijos, pateiktos Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu.</p> <p>Nuostolis(-iai) taip pat apima:</p> <p>(a) priteistas baudas, baudinius nuostolius ar žalos dydį viršijančius nuostolius, bet tik tuo atveju, jeigu jie gali būti apdrausti pagal tos jurisdikcijos, kurioje pareikšta Pretenzija, įstatymus;</p> <p>(b) baudinius nuostolius dėl šmeižto ar įžeidimo, susijusius su Pretenzija, pareikšta visiškai už JAV ribų.</p> <p>Nuostolis(-iai) neapima:</p> <p>(a) įvykių, kurie negali būti apdrausti pagal teisės aktus, taikomus šiai Draudimo sutarčiai; arba</p> <p>(b) priteistų baudų, baudinių nuostolių ar žalos dydį viršijančių nuostolių, ar padidintos nuostolių, išieškomų pagal daugybinius nuostolius, dalies pagal Pretenziją dėl su Darbo santykiais susijusių neteisėtų veiksmų; arba</p> <p>(c) mokesčių, mokesčių lengvatų netekimo, su mokesčiais susijusių baudų ir sankcijų; arba</p> <p>(d) baudžiamųjų baudų ir sankcijų.</p> <p>3.16 Direktorius konsultantas – bet koks fizinis asmuo, kuris yra ar Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu tampa Įmonės valdybos nariu ir kuris nėra ir per paskutinius dvylika (12) mėn. nebuvo Įmonės darbuotojas, tačiau tik tuo atveju ir tik tokia apimtimi, kiek toks asmuo vykdo atitinkamas funkcijas.</p> <p>3.17 Oficialus sulaikymas – Apdrausto asmens laikymas saugomose laisvės atėmimo patalpose,</p>
---	--



<p>for an Employment Practices Wrongful Act; or</p> <p>(c) taxes, loss of tax benefits or tax related fines and penalties; or</p> <p>(d) criminal fines or criminal penalties.</p> <p>3.16 Non-Executive Director means any natural person who was, is or during the Policy Period begins serving as a member of the board of directors of the Company and who is not and has not, within the last twelve (12) months, been an employee of a Company but only when and to the extent that such person is acting in such capacity.</p> <p>3.17 Official Detention means confinement of a Insured Person in secure custodial premises, operated by or on behalf of a governmental or judicial agency in connection with a Claim against such Insured Person and either without charge or without a judicial finding of culpability or liability in that Claim.</p> <p>3.18 Outside Director means any natural person employed by the Company who, at the specific request of the Company, serves as a director, officer, trustee, regent or governor of or in another equivalent executive position with an Outside Entity.</p> <p>3.19 Outside Entity means:</p> <p>(1) any organisation, association or entity, run on a non-profit basis during any time any person serves as an Outside Director therein; or</p> <p>(2) any organisation, association, or entity in which a Company owns any but not more than 50% of the issued and outstanding shares representing the right to vote for the election of such Outside Entity's directors.</p> <p>Outside Entity shall not include:</p> <p>(a) any organisation, association or entity having any of its Securities traded on any exchange in the United States of America; or</p> <p>(b) any financial institution (including any bank, depository institution, investment company, securities broker, dealer or underwriter, asset manager or insurance company),</p>	<p>vykdomas vyriausybės, jos vardu ar teismo įstaigos dėl Apdraustam asmeniui pareikštos Pretenzijos, nepareikškus kaltinimo arba teismui nenustačius kaltės ar atsakomybės pagal tokią Pretenziją.</p> <p>3.18 Išorinis vadovas - bet koks įmonės įdarbintas fizinis asmuo, kuris specialiu įmonės prašymu eina išorinės įmonės vadovo, vadovaujančio asmens, patikėtinio, regento, valdytojo ar kitas analogiškas pareigas.</p> <p>3.19 Išorinė įmonė:</p> <p>(1) bet kokia organizacija, asociacija ar įmonė, veikianti kaip ne pelno siekiantis subjektas bet kuriuo metu, kai joje pareigas eina bet koks išorinis vadovas; arba</p> <p>(2) bet kokia organizacija, asociacija ar įmonė, kurios ne daugiau kaip 50 proc. išleistų ir neapmokėtų akcijų, suteikiančių teisę balsuoti renkant tokios išorinės įmonės vadovaujančius asmenis, valdo įmonė.</p> <p>Išorinė įmonė negali būti:</p> <p>(a) jokia organizacija, asociacija ar įmonė, kurios Vertybiniais popieriais prekiaujama bet kokioje Jungtinių Amerikos Valstijų biržoje; arba</p> <p>(b) jokia finansinė institucija (įskaitant bankus, deponitoriumus, investicines bendroves, vertybinių popierių maklerius, prekybos atstovus, draudikus, turto valdytojus ar draudimo bendroves),</p> <p>jeigu su Draudiku nėra aiškiai susitarta kitaip šios Draudimo sutarties papildyme.</p> <p>3.20 Draudėjas – Priedo 1 punkte nurodytas juridinis asmuo.</p> <p>3.21 Draudimo sutarties galiojimo laikotarpis - Priedo 2 punkte nurodytas laikotarpis.</p> <p>3.22 Teršalai - bet kokios kietosios, skystosios, dujinės, biologinės, radiologinės, terminės, dirginamosios, užkrečiamosios ar medicininės atliekos, nuodingos, pavojingos ar taršiosios medžiagos, įskaitant, bet tuo neapsiribojant, asbestą, šviną, dūmus, garus, dulkes, pluoštus, pelėsi, sporas, grybelį, mikrobus, suodžius, rūgštis, šarmus, chemikalus, branduolines atliekas, naftą ar naftos produktus ir bet koki triukšmą.</p> <p>3.23 Patraukimo atsakomybės išlaidos – pagrįstos Apdrausto asmens bylinėjimo išlaidos bei kitos išlaidos ir sąnaudos, patirtos gavus išankstinį Draudiko sutikimą raštu, susijusias su bylos</p>
--	--

[Handwritten signature]



	<p>iškelimu, tačiau tik draudimo apsaugos išplėtimo sąlygų 2.1 punkte numatytais tikslais.</p>
<p>3.20 Policyholder means the entity named in Item 1 of the Schedule.</p>	<p>3.24 Reputacijos išlaidos - pagrįsti ir būtini, Draudiko patvirtinti viešųjų ryšių konsultantų honorarai ir išlaidos, tiesiogiai patirti Apdrausto asmens gavus išankstinį Draudiko sutikimą raštu, siekiant sumažinti neigiamą ar galimai neigiamą poveikį Apdrausto asmens reputacijai dėl:</p>
<p>3.21 Policy Period means the period of time specified in Item 2 of the Schedule.</p>	<p>(i) neigiamų pareiškimų, paskelbtų Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu žiniasklaidoje ar bet kokiomis spausdintinėmis ar elektroninėmis žiniasklaidos priemonėmis, dėl Apdrausto asmens pasitikėjimo santykiais grįstų pareigų nevykdymo; arba</p>
<p>3.22 Pollutants means any solid, liquid, gaseous, biological, radiological or thermal irritant, infectious or medical waste, toxic or hazardous substance, or contaminant, including but not limited to asbestos, lead, smoke, vapor, dust, fibers, mould, spores, fungi, germs, soot, fumes, acids, alkalis, chemicals, nuclear waste, oil or oil products, and any noise.</p>	<p>(ii) Pretenzijos, kai paviešinami teismo sprendimo rezoliucinėje dalyje nustatyti su tokia Pretenzija susiję faktai atleidžia Apdraustą asmenį nuo kaltės ar atsakomybės.</p> <p>Reputacijos išlaidos neapima jokio Apdrausto asmens atlyginimo, jo laiko kaštų ar kokių nors kitų Įmonės kaštų ar bendrųjų sąnaudų.</p>
<p>3.23 Prosecution Costs means reasonable legal fees, costs and expenses incurred by an Insured Person with the prior written consent of Insurer to bring legal proceedings but only for the purposes set out in Cover Extension 2.1.</p>	<p>3.25 Išskaita – bet kokios sumos, nurodytos Priedo 5 p.</p>
<p>3.24 Reputation Expenses mean the reasonable and necessary fees, costs and expenses incurred, with the Insurer's prior written consent, of any public relations consultants approved by the Insurer and retained by an Insured Person directly to mitigate the adverse effect or potential adverse effect on that Insured Person's reputation from:</p> <p>(i) negative statements made during the Policy Period in any press release or published by any print or electronic media outlet regarding the alleged violation of fiduciary duties by such Insured Person; or</p> <p>(ii) a Claim, by disseminating findings made in a judicial disposition of that Claim which exonerates the Insured Person from fault, liability or culpability.</p> <p>Reputation Expenses shall not include the remuneration of any Insured Person, cost of their time or any other costs or overheads of any Company.</p>	<p>3.26 Į pensiją išėjęs Apdraustas asmuo – bet koks Apdraustas asmuo, savo noru išėjęs į pensiją ar atsistatydinęs Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu dėl priežasčių, kurios nėra tiesioginė Priedo 9.1 punkte nurodyto įvykio pasekmė.</p> <p>3.27 Vertybiniai popieriai – bet kokie vertybiniai popieriai, kurie yra Įmonės skola arba jos nuosavybės dalis.</p> <p>3.28 Pretenzijos dėl vertybinių popierių – bet kuriam Apdraustam asmeniui pareikšta Pretenzija, išskyrus administracines ar reguliavimo procedūras ar Tyrimus Įmonės atžvilgiu:</p> <p>(i) dėl Neteisėtų veiksmų:</p> <p>(a) susijusių su bet kokių Vertybinių popierių pirkimu ar pardavimu, pasiūlymu ar prašymu pasiūlyti pirkti ar parduoti Vertybinius popierius;</p> <p>(b) pareikštos Įmonės Vertybinių popierių savininko dėl tokio Vertybinių popierių savininko intereso į minėtos Įmonės Vertybinius popierius; arba</p> <p>(ii) kuri yra akcininko išvestinis ieškinys.</p>
<p>3.25 Retention means the amounts stated in Item 5 of the Schedule.</p>	<p>Nežiūrint to, kas paminėta pirmiau, „Vertybinių popierių“ sąvoka apima Įmonės atžvilgiu vykdomas administracines ar reguliavimo procedūras,</p>
<p>3.26 Retired Insured Person means any Insured Person who voluntarily ceases to hold such a position during the Policy Period and who does</p>	



<p>not otherwise cease to hold such a position as a direct result of an occurrence as outlined in Section 9.1 taking place.</p>	<p>atitinkančias šio punkto (i) dalies reikalavimus, tačiau tik tuo atveju, jeigu minėtos procedūros tuo pačiu metu yra pradėdamos ir nenutrūkstamai vykdomos Apdrausto asmens atžvilgiu.</p>
<p>3.27 Securities mean any security representing debt of or equity interests in a Company.</p>	<p>Pretenzijos dėl vertybinių popierių neapima Įmonės Tyrimo, vykdyto iki tol, kai Įmonei ar Apdraustam asmeniui yra pareiškiamas oficialus baudžiamasis kaltinimas.</p>
<p>3.28 Securities Claim means a Claim, other than an administrative or regulatory proceeding against, or Investigation of, a Company, made against any Insured Person:</p> <p>(i) alleging a Wrongful Act:</p> <p>(a) in connection with the purchase or sale, or offer or solicitation of an offer to purchase or sell any Securities;</p> <p>(b) brought by a Security holder of the Company with respect to such Security holder's interest in Securities of such Company; or</p> <p>(ii) which is a shareholder derivative action.</p>	<p>Pretenzijos dėl vertybinių popierių neapima jokių Apdrausto asmens Pretenzijų, kylančių dėl, paremtų ar susijusių su pelno iš Vertybinių popierių netekimu ar negavimu (įsk. bet kokius variantus ar pasirinkimo sandorius).</p> <p>3.29 Šešėlinis direktorius – bet koks fizinis asmuo, kurio nurodymais Įmonės direktoriai paprastai veikia.</p>
<p>Notwithstanding the foregoing, the term Securities Claim shall include an administrative or regulatory proceeding against a Company that meets the requirements of subparagraph (i) above, but only if and only during the time that such proceeding is also commenced and continuously maintained against an Insured Person.</p>	<p>3.30 Antrinė įmonė – bet kokia organizacija, kurioje Įmonė Draudimo sutarties sudarymo dieną ar iki jos:</p> <p>(a) valdo ar valdė daugiau kaip pusę balsavimo teisę suteikiančių akcijų; arba</p> <p>(b) kontroliuoja ar kontroliavo valdybos daugumos sudėtį;</p> <p>(c) viena ar pagal raštišką susitarimą su akcininkais ar nariais valdo ar valdė balsavimo teisių daugumą.</p>
<p>Securities Claim shall not mean an Investigation of a Company conducted until after a formal criminal charge has been raised against the Company or an Insured Person.</p>	<p>3.31 Sandoris reiškia vieną ar kelis toliau nurodytus įvykius:</p> <p>(i) Draudėjo susijungimas ar susiliejimas su kita įmone, kai Draudėjas nėra po susijungimo ar susiliejimo veiklą tęsianti įmonė arba viso ar didžiosios dalies Draudėjo turto pardavimas bet kokiam kitam fiziniam ar juridiniam asmeniui ar kartu veikiančių fizinių ar juridinių asmenų grupėms; arba</p>
<p>Securities Claim shall not mean any Claim by an Insured Person alleging, arising out of, based upon or attributable to the Loss of, or the failure to receive or obtain, the benefit of any Securities (including any warrants or options).</p>	<p>(ii) bet kokio fizinio ar juridinio asmens ar kartu veikiančių fizinių ar juridinių asmenų grupės atliktas Draudėjo kontrolinio akcijų paketo įsigijimas.</p>
<p>3.29 Shadow Director means any natural person in accordance with whose directions or instructions the directors of the Company are accustomed to act.</p>	<p>3.32 JAV - Jungtinės Amerikos Valstijos, jos teritorijos, valdomos teritorijos ir bet kokie valstybės ar politiniai padaliniai.</p>
<p>3.30 Subsidiary means any organization of which the Company controls or has controlled:</p> <p>(a) more than half the shareholder voting power; or</p>	<p>3.33 Neteisėti veiksmai:</p> <p>(a) bet koks Apdrausto asmens faktinis ar tariamas neveikimas, klaidos, neteisingi ir (arba) klaidingi pareiškimai, aplaidumas,</p>



<p>(b) the composition of the majority of the board of directors; or</p> <p>(c) alone, or pursuant to a written agreement with other shareholders or members, a majority of the voting rights,</p> <p>on or before the inception date of this Policy.</p> <p>3.31 Transaction means any one of the following events:</p> <p>(i) the Policyholder consolidating with or merging into another entity such that the Policyholder is not the surviving entity, or selling all or substantially all of its assets to any other person or entity or group of persons or entities acting in concert; or</p> <p>(ii) any person or entity or group of persons or entities acting in concert acquiring Control of the Policyholder.</p> <p>3.32 USA means the United States of America, its territories, possessions and any state or political sub-division thereof.</p> <p>3.33 Wrongful Act means:</p> <p>(a) any or omission, error, misstatement, misleading statement, neglect, breach of duty, breach of trust, breach of warranty of authority, committed or allegedly committed or attempted (or, with respect to shareholder derivative actions only, any proposed act) by the Insured Person or any matter Claim against the Insured Person solely on account of their being Insured Person;</p> <p>(b) any Employment Practices Wrongful Act.</p>	<p>įsipareigojimų nevykdymas, pasitikėjimo sulaužymas, įgaliojimų nevykdymas ar mėginimas tai padaryti (arba, akcininko išvestinio ieškinio atveju, bet kokie siūlomi veiksmai) arba bet kokios kitos Pretenzijos, pareikštos Apdraustam asmeniui vien tik dėl to, kad jis yra Apdraustas asmuo;</p> <p>(b) bet kokie su Darbo santykiais susiję neteisėti veiksmai.</p>
<p>Section 4 - Exclusions</p> <p>Insurer shall not be liable under this Policy to make any payment for Loss:</p> <p>Bodily Injury and Property Damage</p> <p>4.1 arising from any Claim or Investigation for bodily injury, sickness, disease, death or emotional distress, mental anguish or damage to, destruction of, impairment or Loss of use of any property.</p> <p>This Exclusion shall not apply:</p>	<p>4 dalis. Nedraudžiamieji įvykiai</p> <p>Pagal šią Draudimo sutartį Draudikas neprivalo atlyginti jokių toliau nurodytų Nuostolių:</p> <p>Kūno sužalojimas ir turto sugadinimas</p> <p>4.1 kylančių iš Pretenzijos ar Tyrimo dėl asmens kūno sužalojimo, susirgimo, ligos, mirties, emocinio streso ar moralinio sielvarto arba materialaus turto sugadinimo, sunaikinimo ar nuvertėjimu, arba Nuostoliai, susiję su bet kokio turto naudojimu.</p> <p>Ši išimtis netaikoma:</p> <p>(a) jokioms Pretenzijoms dėl emocinio streso ar moralinio sielvarto, sukkelto su Darbo santykiais susijusiais neteisėtais veiksmais; arba</p> <p>(b) Pretenzijoms ar Tyrimams, pareikštomis ar pradėtiems pagal darbuotojų saugos ir sveikatos teisės aktus, jei tokie taikomi; arba</p> <p>(c) bet kokio Apdrausto asmens Gynybos kaštams, įskaitant išlaidas, susijusias su Apdraustam asmeniui pareikšta Pretenzija:</p> <p>(i) dėl bet kokio tariamo darbuotojų saugos ir sveikatos įstatymo pažeidimo; arba</p> <p>(ii) dėl esminio atsargumo pareigų pažeidimo, sukėlusio kito asmens mirtį.</p> <p>Elgesys</p> <p>4.2 dėl Pretenzijų ar Tyrimų, kylančių, paremtų ar susijusių su:</p> <p>(a) Apdrausto asmens gautu asmeniniu pelnu, atlygiu ar nauda, kurių pagal įstatymą jis neturėjo teisės gauti; arba</p> <p>(b) nesąžiningais ar apgaulingais veiksmais ar neveikimu.</p> <p>Ši išimtis taikoma tik tuo atveju, jeigu tokio veiksmo, neveikimo ar pelno gavimo faktas nustatomas galutiniu teismo sprendimu ar kitu Apdraustajam asmeniui nepalankiu galutiniu sprendimu, priimtu išankstinių procedūrų, susijusių su Apdraustam</p>



<p>(a) to any Claim for an Employment Practices Wrongful Act for emotional distress or mental anguish; or</p> <p>(b) to any Claim or Investigation made or initiated under the occupational health and safety legislation, if applicable; or</p> <p>(c) Defence Costs of any Insured Person including with respect to any Claim brought against an Insured Person:</p> <p>(i) for any alleged breach of occupational health and safety law; or</p> <p>(ii) for a gross breach of duty of care causing the death of another person.</p>	<p>asmeniui pareikšta Pretenzija ar jo atžvilgiu pradėtu Tyrimu, metu arba atitinkamo elgesio faktas patvirtinamas bet kurio Apdrausto asmens oficialiame raštiškame prisipažinime ar oficialiame žodiniame prisipažinime su priesaika.</p>
<p>Conduct</p> <p>4.2 as a result of any Claim or Investigation arising from, based upon or attributable to:</p> <p>(a) the gaining of any personal profit, remuneration or advantage to which the Insured Person were not legally entitled; or</p> <p>(b) the committing of any dishonest or fraudulent act or omission.</p> <p>This Exclusion shall only apply if the act, omission or profit is established by a final judgment, or any other final adjudication in the underlying proceeding adverse to such Insured Person implicated and resulting from the Claim against the Insured Person or the Investigation, or any formal written admission or formal verbal admission under oath by any Insured Person that the relevant conduct did in fact occur.</p>	<p>Branduolinė tarša</p> <p>4.3 kylančių, parentų ar susijusių su:</p> <p>(a) bet kokio turto netekimu, sunaikinimu ar sugadinimu arba dėl to patirtais Nuostoliais ar išlaidomis, arba netiesioginiais Nuostoliais; arba</p> <p>(b) bet kokio pobūdžio teisine atsakomybe, tiesiogiai ar netiesiogiai, visiškai ar iš dalies kylančia dėl:</p> <p>(c) branduolinio kuro ar kitų radioaktyviųjų atliekų ar branduolinio kuro deginimo sukeltos jonizuojančiosios spinduliuotės ar radioaktyviojo užterštumo; arba</p> <p>(d) branduolinių agregatų ar jų branduolinių komponentų radioaktyviųjų, toksinių, sprogiųjų ar kitų pavojingų savybių.</p> <p>Tarša</p> <p>4.4 kylančių, parentų ar susijusių su faktiniu, tariamu ar gresiančiu tyčiniu ar netyčiniu Teršalų išmetimu, išplitimu ar pasklidimu arba bet kokiais prašymais ar nurodymais Teršalus patikrinti, kontroliuoti, išvalyti, pašalinti, surinkti, apdoroti, nukenkmsinti ar neutralizuoti.</p>
<p>Nuclear</p> <p>4.3 arising from, based upon or attributable to:</p> <p>(a) Loss or destruction of or damage to any property whatsoever or any Loss or expense whatsoever resulting or arising there from or any consequential Loss; or</p> <p>(b) any legal liability of whatsoever nature, directly or indirectly caused by or contributed by or arising from:</p> <p>(c) ionizing radiations or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste from the combustion of nuclear fuel; or</p> <p>(d) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear component thereof.</p>	<p>Ši išimtis netaikoma:</p> <p>(a) Gynybos kaštams; arba</p> <p>(b) Pretenzijoms, kurias Apdraustam asmeniui tiesiogiai ar netiesiogiai pareiškia Įmonės akcijų ar obligacijų savininkai, dėl Apdrausto asmens įsipareigojimų nesilaikymo padarytos žalos Įmonei ar jos akcininkams.</p>
<p>Pollution</p> <p>4.4 arising from, based upon or attributable to the actual, alleged or threatened discharge,</p>	<p>Ankstesnė draudimo sutartis</p> <p>4.5 kylančių, parentų ar susijusių su bet kokia Pretenzija, Tyrimu ar aplinkybėmis, apie kurias buvo pranešta pagal bet kokią ankstesnę draudimo sutartį, kurią ši Draudimo sutartis pratęsia, visiškai ar iš dalies pakeičia ar kurios pagrindu yra sudaryta.</p> <p>Ankstesnės ar nagrinėjamos bylos</p> <p>4.6 dėl bet kokių Pretenzijų ar Tyrimų, kylančių, parentų ar susijusių su bet kokia Pretenzijos forma, procesiniu dokumentu, reikalavimu, ieškiniu ar kita nagrinėjama byla arba Apdraustam asmeniui palankiu ar nepalankiu įsakymu, nutartimi ar sprendimu, egzistavusiu iki:</p>



<p>dispersal, release or escape of Pollutants whether such discharge, dispersal, release or escape is intentional or accidental; or any direction or request to test for, monitor, clean up, remove, contain, treat, detoxify or neutralize Pollutants.</p> <p>This Exclusion shall not apply to:</p> <p>(a) Defence Costs; or</p> <p>(b) Claims made against the Insured Person by any shareholder or bondholder of the Company, whether made directly or derivatively, alleging damage to the Company or its shareholders due to breach of duty owed by the Insured Person.</p> <p>Prior Policy</p> <p>4.5 arising from, based upon or attributable to any Claim, Investigation or circumstances of which notice has been given under any policy of insurance which this Policy renews, replaces, supplements or follows in whole or in part.</p> <p>Prior or Pending Proceedings</p> <p>4.6 for any Claim or Investigation arising from, based upon or attributable to any Claim form, writ, demand, suit or other proceeding pending, or order, decree or judgment entered, for or against any Insured Person which existed prior to or were pending at the earlier of:</p> <p>(a) the inception date of this Policy; or</p> <p>(b) the original date upon which insurance providing like coverage to this Policy was effected with Insurer and continually maintained with Insurer up to the inception date of this Policy; or</p> <p>(c) any prior policy of insurance providing like coverage to this Policy continually maintained up to the inception date of this Policy,</p> <p>where such a Claim or Investigation arises from any matter, fact, situation or circumstance substantially the same as those underlying or alleged in any such Claim form, writ, demand, suit or other proceeding pending, or order, decree or judgment.</p> <p>Trustee or Fiduciary Liability</p> <p>4.7 for any actual or alleged breach of any law, duty or trust by any Insured Person in their capacity as trustee, fiduciary or administrator of any pension, superannuation, profit sharing or employee benefit</p>	<p>(a) šios Draudimo sutarties sudarymo; arba</p> <p>(b) pirmosios datos, kurią įsigaliojo Draudiko suteikiama draudimo apsauga, panaši į šią Draudimo sutartimi suteikiamą draudimo apsaugą, ir kuri buvo Draudiko tęsiama iki šio draudimo pradžios; arba</p> <p>(c) bet kokios ankstesnės draudimo sutarties, kuria suteikiama draudimo apsauga, panaši į šią Draudimo sutartimi suteikiamą draudimo apsaugą, galiojusios iki šio draudimo pradžios,</p> <p>jeigu minėtų Pretenzijų ar Tyrimų priežastis yra bet koks įvykis, faktas, situacija ar aplinkybė, iš esmės tokia pati, kaip nurodyta pirmiau minėtoje Pretenzijos formoje, procesiniame dokumentu, reikalavime, ieškinyje ar kitoje nagrinėjamoje byloje arba įsakyme, nutartyje ar sprendime.</p> <p>Patikėtinių atsakomybė</p> <p>4.7 dėl bet kokio Apdrausto asmens faktinio ar tariamo įstatymų, pareigų ar pasitikėjimo pažeidimo vykdant bet kokio pensijų, senatvės pensijų, pelno paskirstymo ar darbuotojų premijavimo sistemų, programų, planų ar Įmonės darbuotojų naudai įsteigtų fondų patikėtinių ar administratorių funkcijas.</p> <p>Bet kokios Įmonės pareikštos JAV pretenzijos</p> <p>4.8 kylančių, paremtų ar susijusių su bet kokiomis JAV pretenzijomis, Įmonės ar jos vardu pareikštomis Apdraustajam arba Išorinės įmonės pareikštomis Išorinės įmonės vadovui.</p> <p>Šio 4.8 punkto („Bet kokios Įmonės pareikštos JAV pretenzijos“) nuostatos netaikomos:</p> <p>(a) jokioms JAV pretenzijoms Apdraustam asmeniui:</p> <p>(i) tiesiogiai ar netiesiogiai pareikštomis bet kokios Įmonės ar Išorinės įmonės Vertybinių popierių savininko ar akcininko (nario), arba pareikštomis kaip kolektyvinis ieškinytis, be jokio Apdraustojo tarpininkavimo, savanoriškos pagalbos ar aktyvaus dalyvavimo, išskyrus Apdrausto asmens „informavimo apie pažeidimus“ veiklą, kurią gina 2002 m. JAV Sarbaneso ir Okslio įstatymas (<i>Sarbanes-Oxley Act</i>) ar kiti panašūs teisės aktai;</p> <p>(ii) dėl įmokų ar išmokų, jeigu JAV pretenzija yra tiesioginė kitos Pretenzijos, kuri yra draudžiamasis įvykis pagal šią Draudimo sutartį, pasekmė;</p> <p>(iii) jeigu Įmonė ar Išorinė įmonė yra tikrintojas, patikėtinio, administratoriaus, likvidatoriaus,</p>
--	--



scheme, program, plan or trust established for the benefit of employees of the **Company**.

US Claims Brought by any Company

4.8 arising out of, based upon or attributable to any US Claim which is brought by or on behalf of any **Company** against any Insured, or by any **Outside Entity** against an **Outside Entity Director**:

This Exclusion 4.8 (US Claims Brought by any **Company**) shall not apply to:

(a) any US Claim against any **Insured Person**:

(i) pursued by any Security holder or member of any **Company** or **Outside Entity**, whether directly or derivatively, or pursued as a class action, and that has not been solicited or brought with the voluntary intervention, assistance or active participation of any Insured, other than an **Insured Person** engaged in "whistleblower" activity protected pursuant to Sarbanes-Oxley Act of 2002 (US) or any similar legislation;

(ii) for contribution or indemnity, if the US Claim directly results from another **Claim** otherwise covered under this policy;

(iii) if the **Company** or **Outside Entity** is the subject of a bankruptcy case (or the equivalent in an International Jurisdiction), brought by the examiner, trustee, receiver, liquidator, rehabilitator, creditors committee, bondholder committee, equity committee or any other creditor or group of creditors on behalf of or in the right of such **Company** or **Outside Entity**; or

(b) **Defence Costs of an Insured Person**.

War and Terrorism

4.9 arising from, based upon or attributable to:

(a) War; or

(b) Terrorism; or

(c) any unlawful, wanton or malicious act committed by a person or persons acting on behalf or in connection with any Unlawful Association, regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the **Claim** or **Loss**.

reorganizavimo administratoriaus, kredito komiteto, obligacijų savininkų komiteto, nuosavybės komiteto ar bet kurio kito kreditoriaus ar kreditorių grupės tokios įmonės ar išorinės įmonės vardu iškeltos bankroto bylos (ar jai prilygstančios pagal tarptautinę jurisdikciją bylos) subjektas; arba

(b) **Apdrausto asmens Gynybos kaštams**.

Karas ir terorizmas

4.9 kylančių, paremtų ar susijusių su:

(a) karu; arba

(b) teroristiniais veiksmais; arba

(c) bet kokiais neteisėtais, savavališkais ar piktavališkais asmens ar asmenų, veikiančių Neteisėtos organizacijos vardu ar susijusių su ja, veiksmais, nepriklausomai nuo to, ar **Pretenzijos** ar **Nuostoliams** tuo pačiu metu ar kitokia seka turi įtakos kitos priežastys ar įvykiai.

Draudikas taip pat neatlygina: bet kokio pobūdžio **Nuostolių** ar **Gynybos kaštų**, tiesiogiai ar netiesiogiai patirtų dėl ar susijusių su bet kokiais veiksmais, siekiant suvaldyti, išvengti ar numalšinti šio punkto (a), (b) ar (c) dalyse nurodytus įvykius ar susijusių su jais koku nors kitu būdu.

Jeigu **Draudikas** pareiškia, kad **Nuostoliai** yra nedraudžiamasis įvykis pagal šį punktą, įrodymo, kad yra priešingai našta tenka **Apdraustam asmeniui** ir (arba) **Įmonei**.

Jeigu nustatoma, kad kuri nors šios išimties dalis yra negaliojanti ar neįvykdoma, likusios nuostatos yra visiškai galiojančios ir vykdytinos.

Šios išimties tikslais taikomi toliau nurodyti sąvokų apibrėžimai:

Teroristiniai veiksmai - vieno ar kelių asmenų ar asmenų grupės(-ių), veikiančių savarankiškai ar kartu su kitomis organizacijomis ar vyriausybėmis, ar jų vardu, jėgos ar smurto panaudojimas ir (arba) grasinimas panaudoti, siekiant politinių, religinių, ideologinių ar panašių tikslų, tarp jų ir turint tikslą paveikti ar įbauginti vyriausybę ir (arba) visuomenę ar kurią nors jos dalį.

Karas - karas, invazija, užsienio priešų veiksmai, priešiški ar kariniai veiksmai (nepriklausomai nuo to, ar karas paskelbtas, ar ne), pilietinis karas, maištas, revoliucija, sukilimas, riaušės, vidaus neramumai, įgiję ar pasiekę sukilimo, karinės ar neteisėtos jėgos panaudojimo mastą.

Neteisėta organizacija - bet kokia organizacija vykdanči teroristinius veiksmus, įskaitant, bet tuo



Also excluded are: **Loss or Defence Costs** of whatsoever nature directly or indirectly arising from or attributable to any action taken in **Controlling**, preventing, suppressing or in any way relating to (a), (b) or (c) above.

If **Insurer** allege that by reason of this Exclusion that any **Loss** is not covered by this insurance, the burden of proving the contrary shall be upon the **Insured Person** and/or the **Company**.

In the event that any portion of this Exclusion is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.

For the purposes of this Exclusion, the following definitions shall apply:

Terrorism means the use of force or violence and/or the threat thereof, by any person or group(s) or persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organizations(s) or government(s), committed for political, religious, ideological or similar purposes including the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

War means war, invasion, acts of foreign enemies, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, civil commotion assuming the proportions of or amounting to an uprising, military or usurped power.

Unlawful Association means any organization which is engaged in Terrorism including but not limited to any organization which at any relevant time is a terrorist group within the meaning of the Criminal Code (Lithuania), if applicable, or any similar act in any other jurisdiction.

Product liability exclusion

4.10 The **Insurer** is not liable for any **Claim** base on, which are effects of, arise on the base of: distribution, sale or processing of any product by, in the name of or on behalf of the **Company**, recall of any product manufactured, distributed, sold or processed by, in the name of or on behalf of the **Company**.

To avoid any doubt, this clause exclude also the liability of the **Insurer**, when **Company** is liable as a producer.

Medical Malpractice Exclusion

neapsiribojant, bet kokią organizaciją, kuri bet kuriuo aktualiu metu yra teroristinė grupuotė Lietuvos baudžiamojo kodekso, jeigu toks taikomas, ar kito panašaus įstatymo kitoje jurisdikcijoje prasme.

Produkto atsakomybė

4.10 **Draudikas** neatlygins bet kokių **Pretenzijų** kilusių dėl, susijusių su ar atsiradusių dėl **Įmonės** ar jos vardu bet kokio platinamo, parduodamo ar perdirbimo produkto, **Įmonės** ar jos vardu pagaminto, parduoto ar perdirbto produkto atšaukimo.

Siekiant išvengti bet kokios abejonės, šios sąlygos išimtis taip pat taikomas **Apdraustajam asmeniui**, kai **Įmonė** yra atsakinga kaip gamintojas.

Gydymo įstaigos profesinės atsakomybės išimtis

4.11 **Draudikas** neatlygins bet kokių **Įmonei** ar bet kuriam **Apdraustajam asmeniui** pareikštų **Pretenzijų** kylančių dėl ar susijusių su bet kokiais finansiniais nuostoliais, kylančių iš ar priskiriamų prie, ar kurių pagrindas galėtų būti bet kokia klaidinga veikla ar jos praleidimas tiesiogiai ar netiesiogiai vykdant gydymo veiklą.

5 dalis. Draudimo suma ir išskaitos

5.1 **Draudimo suma** – maksimali **Draudiko** atsakomybės riba bendrai visų **Nuostolių** ar kitų mokėjimų pagal visas draudžiamųjų rizikų sąlygas ir draudimo apsaugos išplėtimo sąlygas atžvilgiu **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu**.

5.2 **Draudikas** įsipareigoja apmokėti **Apdrausto asmens** ar jo vardu patirtus **Nuostolius** tik tokia apimtimi, kiek jie viršija **Išskaitos** sumą.

5.3 Jeigu **Įmonei** leidžiama ir ji finansiškai gali atlyginti **Nuostolius Apdraustam asmeniui**, tačiau **Įmonė** neatlygina **Apdraustam asmeniui Nuostolių** visa apimtimi, leistina ar reikalaujama pagal įstatymus ar sutartis, **Draudikas** atlygina tokius **Nuostolius Apdrausto asmens** vardu, neatskaidydamas **Išskaitos**. Tačiau šiuo atveju **Įmonė** privalo atlyginti **Draudikui** pastarojo padengtą **Išskaitos** sumą per 30 dienų nuo **Draudiko** sumokėjimo dienos.

5.4 Visos **Pretenzijos**, pareikštos dėl ar susijusios su vienu **Neteisėtu** veiksmu, pagal šią **Draudimo** sutartį sudaro vieną **Pretenziją**, kuriai **Išskaita** taikoma vieną kartą.



<p>4.11 The Insurer shall not cover Claims arising out of or made in connection with any financial loss, which: base on, is an effect of, arise on the base of or can be assigned to any activity, error or omission in performing any actual or alleged medical malpractice by Company or any of Insured Persons.</p>	<p>5.5 Draudikas neatlygina Gynybos kaštų, jeigu Pretenzijai taikomas nors vienas 4 dalyje nurodytas nedraudžiamasis įvykis, visais atvejais atsižvelgiant į tai, kas gali būti nurodyta priešingai ir į 7.4 bei 7.5 punktų nuostatas.</p>
<p>Section 5 - Limit of Liability and Retention</p>	<p>6 dalis. Pranešimas apie Pretenzijas</p>
<p>5.1 The Limit of Liability is the aggregate limit of Insurer liability in respect of all payments of Loss, or any other payments, made under all Insuring Sections and Cover Extensions during the Policy Period.</p>	<p>6.1 Apdraustas asmuo ar Įmonė raštu praneša Draudikui kaip įmanoma greičiau po to, kai jiems tapo žinoma (bet ne vėliau kaip per 30 dienų po Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio pabaigos) apie:</p> <p>(a) bet kokią Pretenziją; arba</p> <p>(b) bet kokį Tyrimą.</p>
<p>5.2 Insurer is only liable to pay Loss as incurred by the Insured Person or on their behalf to the extent that it exceeds the amount of the Retention.</p>	<p>6.2 Jeigu Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu Apdraustas asmuo pirmą kartą sužino apie Neteisėtą veiksmą ar bet kokią situaciją ar aplinkybes, dėl kurių galima pagrįstai tikėtis, kad bus pateikta Pretenzija ar pradėtas Tyrimas, Apdraustas asmuo ar Įmonė privalo kuo skubiau (bet ne vėliau kaip per 30 dienų po Draudimo sutarties galiojimo laikotarpio pabaigos) raštu informuoti apie tai Draudiką. Tokiu atveju bet kokia vėliau pareikšta Pretenzija bus laikoma pareikšta Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu.</p>
<p>5.3 If the Company is permitted and financially able to indemnify the Insured Person for Loss but fails to indemnify the Insured Person to the fullest extent permitted or required by law, contract or agreement, Insurer will pay such Loss on behalf of the Insured Person without prior deduction of the applicable Retention. In such event, however, Insurer shall be reimbursed by the Company for the Retention payment made by Insurer within 30 days of that payment.</p>	<p>6.3 Raštiškas pranešimas Draudikui perduodamas Priedo 9 p. nurodytu adresu.</p>
<p>5.4 Any number of Claims which arise out of or are attributable to or are in any way connected with a single Wrongful Act shall constitute a single Claim for the purposes of this Policy. In this case, the Retention shall apply once to any such single Claim.</p>	<p>7 dalis. Gynyba, sureguliuojimai ir paskirstymai</p>
<p>5.5 Insurer will not pay Defence Costs if one or more of the Exclusions detailed in Section 4 apply to the Claim subject at all times to any provisions in the Exclusions to the contrary and the provisions of Section 7.4 and Section 7.5.</p>	<p>7.1 Apdraustas asmuo ir (arba) Įmonė privalo imtis visų pagrįstų veiksmų apsiginti nuo Pretenzijos ir nesiimti jokių veiksmų, galinčių pabloginti Draudiko padėtį. Draudikas turi teisę, bet neprivalo prisijungti prie Apdrausto asmens ir (arba) Įmonės ginantis nuo Pretenzijos ar ją reguliuojant, įskaitant efektyvų bendradarbiavimą derybose dėl bet kokio sureguliuojimo.</p>
<p>Section 6 - Claims Reporting</p>	<p>7.2 Apdraustas asmuo neprisiima jokios atsakomybės, nesudaro taikos sutarties, nesutinka su jokiais sprendimais ir nepatiria jokių Gynybos kaštų be raštiško Draudiko sutikimo (išskyrus tai, kas nurodyta draudimo apsaugos išplėtimo sąlygų 2.3 p.), kurio Draudikas negali nepagrįstai vilkinti. Draudikas turi teisę efektyviai įvertinti bet kokios Pretenzijos gynybą ir derybas dėl sureguliuojimo siekiant priimti sprendimą dėl jų pagrįstumo. Pagal šią Draudimo sutartį atlyginami tik tokie sureguliuojimo, sutikimo su sprendimais Nuostoliai ir Gynybos kaštai, dėl kurių Draudikas yra davęs</p>
<p>6.1 The Insured Person or the Company shall give written notice to Insurer as soon as practicable after becoming aware of (but in any event no later</p>	



<p>than 30 days after expiry date of the Policy Period):</p> <p>(a) any Claim; or (b) any Investigation.</p> <p>6.2 If during the Policy Period the Insured Person first become aware of a Wrongful Act or first become aware of a situation or circumstance that the Insured Person reasonably consider may become a Claim or Investigation, the Insured Person or the Company must provide written notice of that as soon as practicable (but in any event no later than 30 days after expiry date of the Policy Period). In this case, any Claim that is subsequently made will be treated as having been made during the Policy Period.</p> <p>6.3 Written notice shall be provided to Insurer at the address shown in Item 9 of the Schedule.</p>	<p>sutikimą (išskyrus tai, kas nurodyta draudimo apsaugos išplėtimo sąlygų 2.3 p.).</p> <p>7.3 Apdraustas asmuo ir Įmonė visapusiškai bendradarbiauja su Draudiku ir suteikia jam bet kokią informaciją, kurios Draudikas gali pagrįstai pareikalauti. Kilus ginčui tarp Draudiko ir Apdrausto asmens ir (arba) Įmonės dėl to, ar Apdraustas asmuo ar Įmonė turėtų užginčyti Pretenziją, kuriai taikoma draudimo apsauga, Apdraustas asmuo ar Įmonė neginčys tokios Pretenzijos iki bus gauta nepriklausomo arbitro rekomendacija užginčyti minėtą Pretenziją. Šiuo atveju nepriklausomas arbitras paskiriamas abipusiu Draudiko ir Apdrausto asmens ir (arba) Įmonės susitarimu. Draudikas ir Apdraustas asmuo ir (arba) Įmonė pasidalija nepriklausomo arbitro išlaidas tolygiai per pusę. Šalys susitaria, kad nepriklausomas arbitras savo išvadoje atsižvelgs į galimą galutinę Nuostolio sumą ir tikimybę, kad Apdraustas asmuo ir (arba) Įmonė sėkmingai apsigins nuo Pretenzijos.</p>
<p>Section 7 - Defence, Settlements and Allocation</p>	
<p>7.1 It shall be the duty of the Insured Person and/or the Company to take all reasonable steps to defend any Claim and not to undertake any actions that prejudice the position of Insurer. Insurer shall have the right but not the duty to join with the Insured Person and/or the Company in the defence and settlement of any Claim including effectively associating in the negotiation of any settlement.</p>	<p>7.4 Draudikas atlygina Gynybos kaštus pagal išlaidų patyrimo faktą iki galutinio sprendimo dėl Pretenzijos priėmimo arba iki jos atmetimo. Jeigu kuriuo nors metu nustatoma, kad Pretenzijai draudimo apsauga pagal šią Draudimo sutartį nėra taikoma, visi atitinkami Gynybos kaštai turi būti gražinti Draudikui ne vėliau kaip per 30 dienų nuo raštiško Draudiko pareikalavimo.</p>
<p>7.2 The Insured Person shall not admit or assume any liability, enter into any settlement agreement, consent to any judgement or incur any Defence Costs without the prior written consent of Insurer (except as detailed in Cover Extension 2.3), such consent not to be unreasonably withheld. Insurer shall be entitled to effectively assess the defence and negotiation of any settlement of any Claim in order to reach a decision as to reasonableness. Only those settlements, consents to judgements and Defence Costs that Insurer have consented to shall be recoverable as Loss under this Policy (except as detailed in Cover Extension 2.3).</p>	<p>7.5 Jeigu dėl Pretenzijos patiriami Nuostoliai, kurių priežastis yra tiek draudžiamieji, tiek ir nedraudžiamieji įvykiai pagal šią Draudimo sutartį, arba jeigu Pretenzija pareiškiamą ir Apdraustam asmeniui, ir kitoms šalims, Draudikas ir Apdraustas asmuo susitaria imtis visų priemonių, siekiant susitarti dėl sąžiningo ir teisingo atlygintino Nuostolio, kuriam pagal šią Draudimo sutartį taikoma draudimo apsauga, paskirstymo.</p> <p>Draudimo apsauga taikoma tik Nuostoliams, patirtiems Apdrausto asmens ar jo vardu. Tariantis dėl Nuostolių paskirstymo, Draudikas ir Apdraustas asmuo atsižvelgia į šalių atitinkamas finansines rizikas ir kokia šių rizikų dalis sudaro Nuostolius, kuriems pagal šią Draudimo sutartį taikoma draudimo apsauga, ir kokiai rizikų daliai draudimo apsauga netaikoma.</p>
<p>7.3 The Insured Person and the Company shall give Insurer full co-operation and any information that Insurer may reasonably require. In the event that a dispute arises between Insurer and the Insured Person and/or the Company as to whether or not the Insured Person or the Company should contest any Claim for which coverage applies, then the Insured Person or the Company shall not contest any Claim until such time as an independent arbitrator advises that any such</p>	<p>Jeigu dėl paskirstymo susitarti nepavyksta, Draudikas apmoka patirtus Gynybos kaštus, kurie, jo nuomone, yra atlygintini pagal šią Draudimo sutartį, avansu iki galutinio paskirstymo derybų keliu, arbitro ar teismo sprendimu. Toks su Pretenzija susijusių Gynybos kaštų paskirstymas derybų keliu, arbitro ar teismo sprendimu įsigalioja atgaline</p>



<p>Claim should be contested. In such case, any independent arbitrator appointed will be mutually agreed on by Insurer and the Insured Person and/or the Company. The costs of the independent arbitrator shall be shared equally between Insurer and the Insured Person and/or the Company. It is agreed that such independent arbitrator will, in arriving at its opinion, consider the potential ultimate amount of all Loss and the probability of the Insured Person and/or the Company successfully defending such Claim.</p> <p>7.4 Insurer will pay Defence Costs as incurred prior to a final determination or adjudication or up until the time that a Claim is withdrawn. If at any time a Claim is deemed not to be covered under this Policy or is found to be excluded then all such Defence Costs must be returned to Insurer, not later than within 30 days from the Insurer's written demand.</p> <p>7.5 Where a Claim involves matters which give rise to Loss covered by this Policy and matters which do not, or where a Claim is made against both the Insured Person and any parties other than the Insured Person, then Insurer agree with the Insured Person that shall both use their best efforts to agree upon a fair and proper allocation of the proportion of the Loss covered under this Policy.</p> <p>Only Loss incurred by or on behalf of the Insured Person is covered. In seeking to agree an allocation, Insurer and the Insured Person will take into account the respective financial exposures of the parties and the proportion of such exposures which constitute Loss covered by this Policy and the proportion of such exposures which do not.</p> <p>If an allocation cannot be agreed then Insurer shall advance on a current basis Defence Costs which Insurer believes to be covered under this Policy until an allocation is negotiated, arbitrated or judicially determined. Such negotiated, arbitrated or judicially determined allocation of Defence Costs as a result of a Claim shall be applied retroactively to all Defence Costs relating to such Claim.</p> <p>Section 8 - General Conditions</p> <p>Alteration or Assignment of Interest</p> <p>8.1 No change in, modification of, or assignment of interest under this Policy shall be effective except when made by a written endorsement to this Policy and specifically agreed by Insurer.</p>	<p>data visų su Pretenzija susijusių Gynybos kaštų atžvilgiu.</p> <p>8 dalis. Bendrosios sąlygos</p> <p>Draudimo intereso pasikeitimas ar perleidimas</p> <p>8.1 Draudimo interesas pagal šią Draudimo sutartį gali pasikeisti ar būti perleistas tik jeigu tai įforminama raštišku Draudimo sutarties papildymu ir Draudikas aiškiai su tuo sutinka.</p> <p>Įgaliojimai</p> <p>8.2 Susitariama, kad Įmonė veikia Apdrausto asmens vardu visais su Draudimo sutartimi susijusiais klausimais. Draudikas traktuoja Įmonę taip, lyg ji turėtų tokius įgaliojimus visais su šia Draudimo sutartimi susijusiais tikslais.</p> <p>Aiškinimas, reglamentuojanti teisė ir jurisdikcija bei prielaidos</p> <p>8.3 Ši Draudimo sutartis ir bet kokie klausimai, susiję su jos sudarymu, galiojimu, veikimu ar teise į bet kokias kompensacijas pagal Draudimo sutartį, reglamentuojami pagal Lietuvos Respublikos įstatymus. Visi ginčai, kylantys iš šios Draudimo sutarties ar susiję su ja, sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose.</p> <p>Ši Draudimo sutartis, jos priedas ir bet kokie papildymai sudaro vieną sutartį, kurioje, jeigu kontekstas nereikalauja kitaip:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) žodžiai, vartojami vienaskaita, taip pat gali turėti ir žodžių daugiskaita reikšmę ir atvirkščiai; (b) vyriškosios giminės žodžiai taip pat gali reikšti ir moteriškosios, ir bevardės giminės žodžius ir atvirkščiai; (c) skyrių pavadinimai vartojami tik aptašomojo pobūdžio ir nesudaro Draudimo sutarties dalies; (d) kursyvų parašytų žodžių sąvokos yra apibrėžtos; (e) visos nuorodos į konkrečius teisės aktus apima jų pakeitimus, vėlesnes tokių teisės aktų versijas ir panašius teisės aktus bet kioje jurisdikcijoje, kurioje pateikiama Pretenzija; (f) nuorodos į pareigas apima analogiškas pareigas bet kioje jurisdikcijoje, kurioje pateikiama Pretenzija;
---	--



<p>Authorization</p> <p>8.2 It is agreed that the Company shall act on behalf of all Insured Person in respect to all matters relevant to or affecting this Policy. Insurer shall treat the Company as having such authority for all purposes connected with this Policy.</p> <p>Interpretation, Governing Law and Jurisdiction, and Assumptions</p> <p>8.3 Any interpretation of this Policy and any issue relating to its construction, validity or operation or to the right or availability of any indemnity under this Policy shall be determined by the laws of Lithuania. All disputes arising from or related to this Policy shall be regulated in the Courts of Republic of Lithuania.</p> <p>This Policy, its schedule and any endorsements are one contract in which, unless the context otherwise requires:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) singular includes the plural, and vice versa; and (b) the male includes the female and neuter; and (c) headings are descriptive only and do not form a part of the terms and conditions of the Policy; and (d) words appearing in italics are defined; and (e) all references to specific legislation include amendments to and re-enactments of such legislation and similar legislation in any jurisdiction in which a Claim is made; and (f) references to positions, offices or titles shall include their equivalents in any jurisdiction in which a Claim is made; and (g) wherever an amount appears in this Policy in EUR it shall be deemed to have the following words added after the amount "(or the equivalent amount in any other currency)". <p>Non-Avoidance</p> <p>8.4 Insurer agree irrevocably not to avoid this Policy in the event of non-disclosure or misrepresentation of information to Insurer, provided that the Insured Person or the Company are able to establish to the reasonable satisfaction of Insurer that such non-disclosure</p>	<p>(g) jeigu Draudimo sutartyje prie sumų yra nurodyta EUR, laikoma, kad po tokių sumų yra frazė „(arba lygiavertė suma kita valiuta)“.</p> <p>Nepanaikinimas</p> <p>8.4 Draudikas neatšaukiamai sutinka nepanaikinti šios Draudimo sutarties tuo atveju, jeigu Draudikas nepateikia informacijos ar pateikia neteisingą informaciją, su sąlyga, kad Apdraustas asmuo arba Įmonė gali pakankamai įtikinamai įrodyti Draudikui, kad tokia informacija buvo nepateikta ar pateikta klaidingai netyčia, be jokios apgaulės ar ketinimų apgauti.</p> <p>Peržiūrėjęs informaciją, kuri turėjo būti, bet nebuvo pateikta Draudikui arba pakartotinai peržiūrėjęs pateiktą klaidingą informaciją, Draudikas turi teisę pakeisti šios Draudimo sutarties sąlygas ir draudimo įmoką.</p> <p>Jeigu Apdraustas asmuo ar Įmonė nesilaiko 6 dalies „Pranešimas apie Pretenzijas“ nuostatų, Draudikas sutinka neanuliuoti šios Draudimo sutarties arba anuliuoti Pretenziją, su sąlyga, kad jeigu Draudikas mano, jog minėtų nuostatų nesilaikymas pažeidė Draudiko teisę efektyviai bendradarbiauti su Vadovais ir Vadovaujančiais asmenimis bei Įmone ginantis nuo ir reguliuojant bet kokią Pretenziją, Draudikas pasilieka teisę išskaičiuoti iš Nuostolių bet kokią sumą, kuri, Draudiko nuomone, būtų buvusi mokėtina, jeigu tokio pažeidimo nebūtų buvę.</p> <p>Šiuo atveju Draudikas ir Apdraustas asmuo susitaria dėti visas pastangas, siekiant susitarti dėl sąžiningos ir teisingos atskaitomos Nuostolių dalies dydžio. Nepavykus susitarti, Draudikas apmoka patirtus Gynybos kaštus, kurie, jo nuomone, yra atlygintini pagal šią Draudimo sutartį, avansu iki galutinio paskirstymo derybų keliu, arbitro ar teismo sprendimu.</p> <p>Draudimo įmoka</p> <p>8.5 Draudimo sutartis įsigalioja nuo to momento, kai Įmonė sumoka visą draudimo įmoką ar jos pirmą dalį. Draudimo įmoka (ar jos dalis, jeigu įmoka mokama dalimis) laikoma sumokėta, kai atitinkama suma užfiksuojama Draudiko banko sąskaitoje. Draudimo įmokos suma bei jos mokėjimo sąlygos nurodytos Priede.</p> <p>Draudikas nustato draudimo įmoką, vadovaudamasis Apdrausto asmens ir (arba) Įmonės pateikta informacija, taip pat atsižvelgdamas į kitą informaciją, draudimo riziką ir Priede nustatytas draudimo sąlygas.</p>
--	---



or misrepresentation was innocent and free from any fraudulent conduct or intent to deceive.

Insurer shall be entitled to amend the terms, conditions and premium for this Policy upon review of any information that has not (but should have) been disclosed to **Insurer** or upon re-review of any information that has been misrepresented to **Insurer**.

In the event that **Insured Person** or the **Company** fail to comply with the provisions of Section 6 Claim Reporting, then **Insurer** agree not to avoid this Policy or avoid a **Claim** provided that if **Insurer** believe that such failure has prejudiced **Insurer's** right to effectively associate with Directors and Officers and the **Company** in the defence and settlement of any **Claim**, then **Insurer** reserve the right to deduct from any **Loss** an amount that **Insurer** believe would have been payable had such prejudice not occurred.

In such event, **Insurer** agrees with the **Insured Person** that they shall both use their best efforts to agree upon a fair and proper amount of the proportion of any **Loss** that shall be deducted. If, however, such an amount cannot be agreed then **Insurer** shall advance on a current basis **Defence Costs** which **Insurer** believe to be covered under this Policy until an allocation is negotiated, arbitrated or judicially determined.

Premium

8.5 The insurance agreement shall come into force from the moment of payment by the **Company** of full insurance premium or the first installment thereof. The premium (or part of the premium, if applicable) is considered to be paid at the moment the relevant amount of the premium is entered into the bank account of the **Insurer**.

The amount of the premium as well as the terms for the payment of premium is specified in the Schedule.

The premium is calculated by the **Insurer** considering the information provided by the **Insured Person** and (or) the **Company** as well as any other information, the risk of the insurance and the conditions specified in the Schedule.

If the **Policy Period** ends or is terminated, the obligation of the **Company** to pay the premium for the effective insurance period remains.

Non-Payment of Premium and Special Cancellation

8.6 In the event of non-payment of the premium by the **Company**, the **Insurer** may cancel this Policy *ab initio*. Such cancellation shall be effective fourteen (14) days after the receipt by the

Pasibaigus **Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiui**, **Įmonės** pareiga sumokėti draudimo įmoką už galiojusį draudimo sutarties laikotarpį išlieka.

Draudimo įmokos nesumokėjimas ir anuliuojimas ypatingu atveju

8.6. **Įmonei** nesumokėjus draudimo įmokos, **Draudikas** gali anuliuoti **Draudimo sutartį ab initio**. Toks anuliuojimas įsigalioja po keturiolikos (14) dienų nuo tos dienos, kai **Įmonė** gauna **Draudiko** pranešimą apie **Draudimo sutarties panaikinimą** draudimo įmokos nesumokėjimo iki sutarto termino pabaigos pagrindu.

Kitais atvejais **Draudimo sutartis** gali būti nutraukta **Įmonės** ir **Draudiko** abipusiu raštišku susitarimu.

Draudimo sutartis pasibaigia automatiškai, jeigu pradeda galioti **Draudiko** suteikta speciali pakaitinė draudimo apsauga, galiojanti po **Įmonės** valdymo pasikeitimo, kaip numatyta 9.3 punkte. Šiuo atveju laikoma, kad draudimo įmoka yra visiškai uždirtbta.

Nenugalimos jėgos aplinkybės

8.7 **Draudikas** neatlygina nuostolių, susijusių su **Tyrimo, Pretenzijos** sureguliuojimo, **Nuostolių** ar kitų sumų, mokėtinų pagal **Draudimo sutartį**, vėlavimu, susijusiu su nenugalimos jėgos aplinkybėmis (dėl **Karo, Teroristinių veiksmų**, revoliucijos, vyriausybės veiksmų, streikų ir pan.).

Kiti draudimai

8.8 Jeigu **Nuostoliai**, kurių atžvilgiu suteikiama draudimo apsauga pagal šią **Draudimo sutartį**, gali būti išieškoti pagal bet kokius kitus galiojančius draudimus (įskaitant, bet tuo neapsiribojant, bet kokius draudimus, suteikiančius draudimo apsaugą, panašią į nurodytąją draudimo apsaugos išplėtimo sąlygų 2.9 p.), ši **Draudimo sutartis** taikoma tik ekscedento (perviršio) pagrindu bet kokių kitų galiojančių draudimo sutarčių atžvilgiu, išskyrus **Draudimo sutartį** dėl specialios papildomos sumos, viršijančios **Draudimo sumą**, nustatytą šioje draudimo sutartyje.

Privatumas

8.9 **Apdraustieji** (įskaitant **Apdraustus asmenis** be jokių išimčių) yra aiškiai informuoti, kad **Draudikas** tvarko **Apdraustųjų** ir kitų draudimo sąlygose nurodytų asmenų asmens duomenis automatinio būdu. Tokią informaciją, susijusią su draudimo apsauga, renka **Draudikas** arba **Draudiko** žalių reguliavimo darbuotojas. Kreipdamiesi dėl draudimo, **Apdraustieji** (įskaitant **Apdraustus asmenis** be jokių išimčių) pareiškia, kad su tuo



Company of written notice of cancellation from the **Insurer** based upon the failure to pay the premium amount by the agreed upon premium due date.

This Policy may otherwise be cancelled in writing by mutual agreement of the **Company** and **Insurer**.

This Policy shall automatically terminate in the event of replacement run-off cover being effected with **Insurer** as provided for in Section 9.3. In this case, the premium shall be deemed fully earned.

Force majeure

8.7 The damages that might occur due to the delay of the **Investigation**, settlement of the **Claim** or payment of **Loss** or any other payments under the insurance agreement are not covered by the **Insurer** in case it occurs or is influenced by any force majeure circumstances (due to **War**, **Terrorism**, revolution, acts of the government, strikes, etc.).

Other Insurance

8.8 If **Loss** covered by this Policy is also recoverable under any other valid and collectible insurance (including, but not limited to, any insurance providing like coverage to Cover Extensions 2.9), then this Policy shall apply only in excess of any such other valid and collectible insurance, with the sole exception of any Policy written as specific excess insurance over the **Limit of Liability** provided by this Policy.

Privacy

8.9 The Insured (including without excluding the **Insured Persons**) is explicitly informed that the **Insurer** performs automated processing of personal information about the Insured and other persons named in the insurance conditions. Such information is collected by the **Insurer** or **Insurer's Claims** handler in relation to the coverage under the insurance. By request for or accession to the insurance, the Insured (including without excluding the **Insured Persons**) declares in agreement thereof. The Insured is explicitly reminded, in accordance with the conditions of the Lithuanian Law on Legal Protection of Personal Data, that delivering personal information is necessary to obtain coverage and for the handling of the insurance, and this personal information may be exported to or processed for the **Insurer** in countries outside the EU. Such information is exclusively destined for the **Insurer** and its appointees for the

sutinka. Apdraustiesiems aiškiai primenama, kad pagal Lietuvos Respublikos Asmens duomenų apsaugos įstatymą asmens duomenys yra reikalingi draudimo apsaugai suteikti ir draudimui tvarkyti; asmens duomenys gali būti perduoti ar tvarkomi **Draudikui** ne ES šalyse. Minėta informacija yra skirta išimtinai **Draudikui**, jo paskirtiems asmenims draudimui tvarkyti ir kontrolės institucijoms.

Trečiųjų šalių teisės

8.10 Ši sutartis nėra skirta ir nesuteikia bei nesukuria jokių teisių šalims, kurios nėra šios sutarties šalys. Sutarties šalys pasilieka teisę keisti ar nutraukti šią sutartį be jokio pranešimo trečiosioms šalims ar jų sutikimo.

Bet kokia trečioji šalis, teigianti, kad ji turi teisę į kompensaciją pagal šią draudimo sutartį, gali pareikšti tiesioginį reikalavimą **Draudikui** Lietuvos Respublikos Civiliniame kodekse numatytais atvejais.

Pareiškimai

8.11 Šiuo suprantama ir susitariama, kad **Draudikas** remiasi visais jam pateiktais pareiškimais ir deklaracijomis, tačiau tik tiek, kiek tokie pareiškimai ir deklaracijos yra esminiai.

Nedraudžiamųjų įvykių dalomumas

8.12 Siekiant nustatyti, ar įvykis yra nedraudžiamasis, jokie faktai, susiję su **Apdraustais asmenimis**, ar **Apdraustų asmenų** turimos žinios nebus priskiriami jokiems kitiems **Apdraustiems asmenims** pagal šią draudimo sutartį.

Pasiūlymo dalomumas

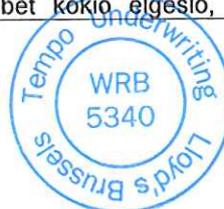
8.13 Draudimo pasiūlymas yra sudaromas kaip atskiras kiekvieno pagal šią Draudimo sutartį **Apdrausto asmens** pasiūlymas. Pasiūlyme pateiktų pareiškimų ir deklaracijų atžvilgiu, jokie vieno **Apdrausto asmens** pareiškimai ar turimos žinios nebus priskiriami jokiems kitiems **Apdraustiems asmenims** pagal šią draudimo sutartį.

Subrogacija

8.14 Sumokėjęs bet kokią išmoką pagal šią Draudimo sutartį, **Draudikui** regresu tvarka pereina visos teisės į tokių išmokų išieškojimą. Be to, **Apdraustasis asmuo** ar **Įmonė** teikia **Draudikui** visapusišką pagalbą, įskaitant dokumentų pateikimą, kad **Draudikas** galėtų šiomis teisėmis pasinaudoti. Bet kokios tokiu būdu išieškotos sumos visų pirma skiriamos **Nuostoliams** padengti tokia apimtimi, kiek jie viršija **Draudimo sumą**, po to padengiamos **Draudiko** sumokėtos sumos ir galiausiai padengiama **Išskaitos suma**. **Draudikas** nesinaudoja subrogacijos teise **Apdraustų asmenų**



<p>management of the insurance and eventually for the Controlling authorities.</p> <p>Rights of Third Parties</p> <p>8.10 The contract evidenced by this Policy does not, and is not intended to, confer or create any right enforceable by any person who is not a party to the contract. The parties to this contract reserve the right to amend or rescind the contract without giving notice to, or requiring the consent of, any third party.</p> <p>Any Third Party who Claims to be entitled to compensation covered by the Insurance shall be able to present a direct demand against the Insurer to the extent allowed by the Lithuanian Civil Code.</p> <p>Representations</p> <p>8.11 It is understood and agreed that all statements and declarations made to Insurer have been relied upon by Insurer, but only to the extent that those statements and declarations are material.</p> <p>Severability of Exclusions</p> <p>8.12 For the purposes of determining whether Exclusion applies, no fact pertaining to or knowledge possessed by any of the Insured Person shall be imputed to any other Insured Person under this Policy.</p> <p>Severability of Proposal</p> <p>8.13 The Proposal for this insurance shall be construed as a separate Proposal by each of the Insured Person insured under this Policy. With respect to the declarations and statements contained in the Proposal, no statement in the Proposal or knowledge possessed by any of the Insured Person shall be imputed to any other Insured Person insured under this Policy.</p> <p>Subrogation</p> <p>8.14 Should any payment be made under this Policy, Insurer shall retain the right to be subrogated to all rights of recovery in respect of such payments. In addition, all reasonable assistance, including the provision of documentation, shall be rendered to Insurer in the prosecution of such rights by the Insured Person or the Company. Any recovery received shall be applied first against any Loss insofar as it exceeds the Limit of Liability, then against any payment made by Insurer, and finally against the Retention. Insurer will not exercise rights of subrogation against any Insured Person unless Exclusion 4.2 actually applies to such Insured Person and that Claim.</p>	<p>atžvilgiu, išskyrus atvejus, kai tokiems Apdraustiems asmenims ir Pretenzijoms taikomas 4.2 punkte nurodytas nedraudžiamasis įvykis.</p> <p>Draudiko pakeitimas</p> <p>8.15 Draudikas turi teisę perleisti savo teises ir pareigas pagal draudimo sutartį kitam draudikui ar draudikams, gavęs atitinkamos draudimo priežiūrą vykdančios valstybės institucijos leidimą.</p> <p>Apie ketinimą perleisti savo teises ir pareigas Draudikas praneša įmonei prieš du mėnesius.</p> <p>Geografinė galiojimo teritorija</p> <p>8.16 Atsižvelgiant į Draudimo sutarties sąlygas, išimtis ir apribojimus, draudimo apsauga galioja visame pasaulyje, išskyrus JAV ir Kanadą.</p> <p>Sankcijos / embargai</p> <p>8.17 Draudikas nesuteikia jokios draudimo apsaugos ir neprivalo atlyginti jokių Nuostolių ar Pretenzijų ar mokėti kokių nors draudimo išmokų pagal šią Draudimo sutartį, jeigu suteikdamas tokią draudimo apsaugą, atlygindamas Nuostolius ar Pretenzijas ar išmokėdamas draudimo išmoką Draudikas užsitrauktų kokias nors sankcijas, draudimus ar apribojimus pagal Jungtinių Tautų rezoliucijas, prekybos ar ekonomines sankcijas, Europos Sąjungos, Jungtinės Karalystės ar Jungtinių Amerikos Valstijų įstatymus ar reglamentus ar bet kokius kitus taikomus nacionalinius ekonomines ar prekybos sankcijas reglamentuojančius įstatymus ar reglamentus.</p> <p>9 dalis. Rizikos pasikeitimas</p> <p>9.1 Jeigu Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Draudėjas susilieja, susijungia su kita įmone ar yra jos įsigijamas ir tokia įmonė įgyja ne mažiau kaip 50 proc. akcinio kapitalo ar vertybinių popierių nuosavybės ar valdymo teisių, įskaitant teisę balsuoti renkant valdybos narius; arba (b) asmuo, asmenys ar įmonių grupė įsigyja ne mažiau kaip 50 proc. Draudėjo akcinio kapitalo ar vertybinių popierių, įskaitant teisę balsuoti renkant valdybos narius; arba (c) Draudėjas faktiškai tampa kito juridinio asmens Antrine įmone; (d) paskiriamas Įmonės bankroto ar turto administratorius ar likvidatorius, <p>ši Draudimo sutartis galioja tik Pretenzijų dėl Neteisėtų veiksmų ar bet kokio elgesio, kurio</p>
--	--



<p>Substitution of the Insurer</p> <p>8.15 The Insurer shall be entitled to assign its rights and duties under the insurance agreement to any other insurer or insurers upon receipt of the permission from an appropriate State authority which exercises the supervision of insurance.</p> <p>The Insurer shall give two-month prior notification to the Company about its intention to assign its rights and duties.</p> <p>Geographical Scope</p> <p>8.16 Subject to terms, conditions, exclusions and limitations of this Policy and where legally permissible, the cover is provided worldwide, excluding USA and Canada.</p> <p>Sanction / Embargo Clause</p> <p>8.17 No Insurer shall be deemed to provide cover and no Insurer shall be liable to pay any Loss or Claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such Loss or Claim or provision of such benefit would expose that Insurer to any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, United Kingdom or United States of America and/or any other applicable national economic or trade sanction law or regulations.</p> <p>Severable Liability Notice</p> <p>8.18 The subscribing Insurers' obligations under contracts of insurance to which they subscribe are several and not joint and are limited solely to the extent of their individual subscriptions. The subscribing Insurers are not responsible for the subscription of any co-subscribing Insurer who for any reason does not satisfy all or part of its obligations.</p> <p>Section 9 - Changes in Risk</p> <p>9.1 If during the Policy Period:</p> <p>(a) the Policyholder is merged with, consolidated with or acquired by another entity which thereby obtains ownership or Control of 50% or more of the share capital or securities which include the right to vote for the election of board members; or</p> <p>(b) a person, or persons or entities acting in concert acquire 50% or more of the share capital or securities of the Policyholder which include the right to vote for the election of board members; or</p> <p>(c) the Policyholder effectively becomes a Subsidiary of another entity,</p>	<p>pagrindu pradedamas Tyrimas, padarytų ar tariamai padarytų iki šio punkto (a), (b), (c) ar (d) dalyse nurodytų įvykių įsigaliojimo dienos, atžvilgiu.</p> <p>9.2 Pagal šią Draudimo sutartį draudimo apsauga dėl Neteisėtų veiksmų, padarytų po Antrinės įmonės pardavimo ar išformavimo baigia galioti tokio pardavimo ar išformavimo įsigaliojimo dieną.</p> <p>9.3 Įvykus 9.1 punkte nurodytiems įvykiams, Apdraustas asmuo ar Įmonė turi teisę prašyti, kad Draudikas suteiktų specialią pakaitinę draudimo apsaugą, galiojančią po Įmonės valdymo pasikeitimo. Šiuo atveju Draudikas neprivalo suteikti tokios pakaitinės draudimo apsaugos, bet gali tai padaryti savo nuožiūra.</p> <p>9.4 Jeigu Draudimo sutarties galiojimo laikotarpiu iš esmės pasikeičia draudimo sutartyje nurodytos aplinkybės, dėl kurių padidėja ar gali padidėti draudimo rizika, Įmonė informuoja apie tai Draudiką iš karto, kai jai tampa žinoma apie tokius pasikeitimus. Įmonei neįvykdžius šios pareigos, Draudikas turi teisę prašyti nuraukti draudimo sutartį ir atlyginti Nuostolius tiek, kiek jų nepadengia gautos draudimo įmokos.</p> <p>Gavęs pranešimą apie draudimo rizikos padidėjimą, Draudikas turi teisę prašyti pakeisti draudimo sutarties sąlygas arba padidinti draudimo įmoką.</p>
--	---



<p>(d) the bankruptcy trustee, the property administrator or liquidator is appointed to the Company, then this Policy will only apply to any Claim for a Wrongful Act, or any conduct that gives rise to an Investigation, that is committed or alleged to have been committed prior to the effective date on which (a), (b), (c) or (d) above occurs.</p> <p>9.2 Coverage under this Policy will cease as at the effective date of the sale or termination of any Subsidiary in respect of any Wrongful Act committed after that date.</p> <p>9.3 In the event of such an occurrence as described in Section 9.1 taking place, the Insured Person or the Company shall be entitled to request from Insurer specific replacement run-off cover. In such case Insurer is not bound to provide replacement run-off cover, however Insurer may do so at its own discretion.</p> <p>9.4 If during the Policy Period the circumstances stipulated in the insurance agreement change essentially, causing the increase or possible increase of the insurance risk, the Company shall notify the Insurer to that effect immediately upon learning about such changes. If the Company fails to fulfil this obligation the Insurer shall be entitled to request to terminate the agreement and indemnify the Loss to the extent such Loss is not covered by the received insurance premium. The Insurer being notified about the increase of the insurance risk shall be entitled to request to change the conditions of the insurance agreement or increase the insurance premium.</p>	
<p>In case of discrepancies between the texts in Lithuanian and English, English text shall prevail and govern.</p>	<p>Esant neatitikimų tarp tekstų lietuvių ir anglų kalbomis, tekstas anglų kalba turės viršenybę.</p>

